

BRUKSANVISNING

HUSQVARNA AUTOMATIC





Obs.

Brett opp omslaget. På den måten har De hele tiden fremfor dem illustrasjonene av maskinen med sifferhenvisninger til de enkelte detaljer. De slipper å bla frem og tilbake i bruksanvisningen mens De lærer Dem symaskinen og dens anvendelse å kjenne.





I denne lille håndboken vil vi lære Dem å bruke Deres Husqvarna Automatic på en slik måte at De får den aller beste hjelp av den og virkelig får utnyttet maskinens mange muligheter til å gjöre syarbeidet lett og morsomt.

De er kanskje allerede vel fortrolig med maskinsöm og synes at De kan spare Dem å lese bruksanvisningen. Men gjör ikke det. De kommer sikkert til å finne en hel del i den som De tidligere ikke har tenkt på eller som De har glemt kunne gjöres så enkelt.

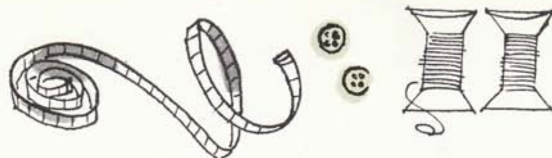
Ta maskinen frem og ha den foran Dem mens De leser bruksanvisningen og går gjennom de forskjellige punktene som beskrives. Selv om De tidligere har fått undervisning i bruken av Husqvarna Automatic er vel dette Deres förste möte på tomannshånd — og det er nu dere riktig skal bli kjent med hverandre. Det lönner seg å bli god venn med Husqvarna Automatic. Da får De hjelp med alle Deres syarbeider, idet maskinen syr en usedvanlig pen rettsöm, vanlig siksaksöm og dessuten lekende lett presterer et stort antall mönstersömmer helt automatisk.

De kommer sikkert også i fremtiden til å måtte titte i bruksanvisningen nu og da etter forskjellige detaljer. Oppbevar derfor boken lett tilgjengelig — helst i symaskinvesken.

Så önsker vi Dem mange glade syår med Deres nye Husqvarna Automatic!

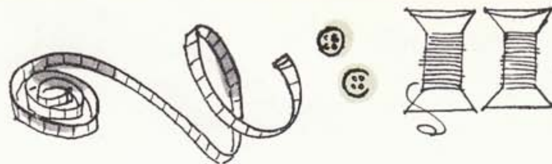
HUSQVARNA NORSK AKTIESELSKAP.

Innholdsfortegnelse



	Side
Applikationer	36
Avhjelping av feil	48
Blondefastsying	35
Blondeinfelling	35
Brodering	30
Falling	15
Frynsing	22
Glidelåsfesting	13
Grunnmönster	29
Indresöm	15
Kamsatsbytte	28
Knapphullsöm	18
Knappisying	19
Lapping	40
Legg og kantestikninger	13
Linjalmålet	12
Lisser	36

	Side
Musselsöm	21
Mönsterkamsatsene	27
Mönsternökkelen	23
Mönstersömmer, eksempel på anvenning 24, 25 og	26
Mönstervelgeren	27
Nål og tråd	4
Nålens isetting i maskinen	5
Overkasting	17
Overtrådens spenning	9
Overtrådens tredning	8
Picot	22
Quick-stopp	42
Rettsöm	10
Reduksjonsvekselen	11
Rengjöring	47
Rullsöm	21
Rynking	14



Side

Siksakfalling 20
Siksaksöm 16
Smyrnasöm .... 33 og 34
Smöring 47
Spolekapsel 5
Spoling 6
Stopping .... 37, 38 og 39
Stopping med ullgarn 41
Stinglengdeinnstilling 10
Söm av hull 31

Tilbakesöm og festing 11
Transportören 9
Trykkfoten 12
Tråkling og merking 15
Tonålssöm .... 32 og 33

Undertrådens spenning 7
Undertrådens tredning 7
Undertrådens opphenting 9
Usynlig fallsöm 22

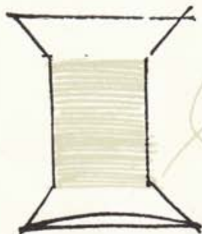
HUSQVARNA AUTOMATIC er ikke vanskelig å bli god venn med

Nål og tråd

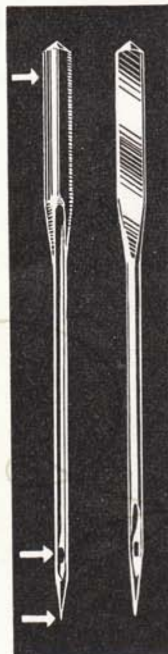


Sömmen skal selvsagt stemme mest mulig med stoffet — når man ikke önsker kontrastvirkning — og det er derfor viktig at De velger nål og tråd som passer til det materialet De skal sy i. De har god hjelp av tabellen ved siden av:

Nålsystem 705 (15×1) er det system som anvendes for Husqvarna Automatic. Dette står angitt på et skilt som sitter på baksiden av maskinen.



Kjöp Deres nåler gjennom Husqvarna, en garanti for at De får kvalitetsnåler.



Tabell over stoff, tråd og nål:

Stoffslag og arbeidets beskaffenhet	Nr. på tråden	Nål nr.
Charmeuse, nylon, fin silke, batist og silketrikot etc.	60—80 stoppetråd 60 sytråd	70
Silke, fin lin og madapolam	50—60 stoppetråd 60 sytråd 100 Gütermans sysilke	80
Alminnelige kvaliteter i silke, vistra, lin, bomull og ull	50 sytråd 30 stoppetråd og brodertråd	90
Kraftig lakenlerret, middelstykke ull- og bomullstoffer, plastic og galon	40 sytråd	100
Vindstoff, kaki og tykke kåpestoffer	30 sytråd	110
Navning med grov overtråd	12—14 merkegarn 8 DMC brodertråd	120
Madrasstoffer og tykkere arbeider	26 sytråd 6 lintråd	
Ekstra tykke arbeider	16—20 sytråd 6 lintråd	130

Sett nålen i maskinen

Nålklemmeskruen lösnes (A fig. 3) og nålen settes inn i nålklemmen (B) og skyves opp så höyt den går. Se til at den flate siden av nålkolben er vendt fra Dem. Skru nålklemmeskruen hårdt til og kontroller at nålen er satt riktig inn. Det lange sporet ovenfor nålöyet skal vende mot Dem.

Hvis De skal sy med tvillingnål settes den i på samme måten.

Spolekapselen tas ut av griperen

Drei balansehjulet (19 fig. 1) mot Dem til nålen kommer på sitt höyeste punkt. Ta opp skyttelluken (26 fig. 1). Ta ut spolekapselen med tommel og pekefinger (fig. 4) slik at fjæren (A fig. 5) trykkes inn. Sålenge fjæren er trykket inn, ligger spolen på plass i spolekapselen. For å få den ut letter De på trykket og snur spolekapselen nedover. Spolen faller da ut.

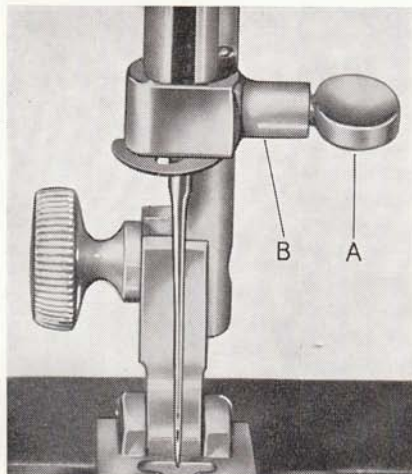


Fig. 3.

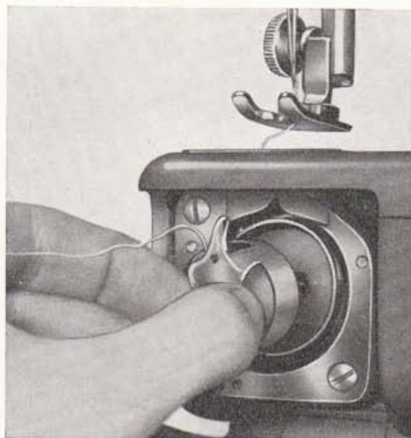


Fig. 4.

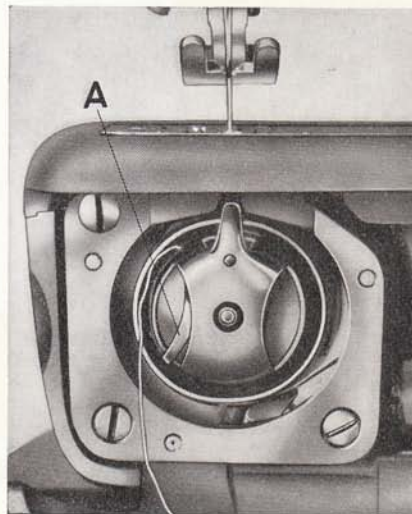


Fig. 5.

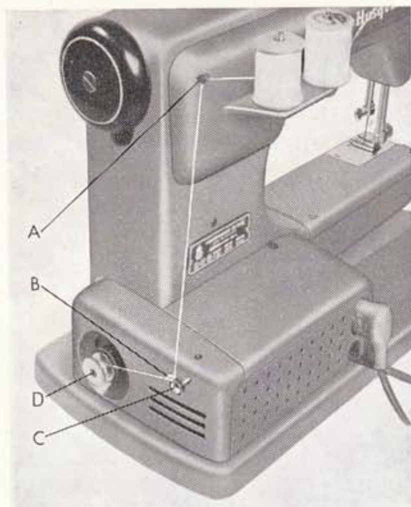


Fig. 6.

Det går lett å spole

Sett en trådsnelle på snellestiften nærmest balansehjulet. För tråden gjennom trådlederen (A fig. 6) videre inn under trådlederen (B fig. 6) ved trådspenningsfestet og bakover mellom spennbrikkene (C fig. 6).

Tråden vikles et par ganger rundt spolen (D fig. 6) som trykkes inn på spolespindelen så langt den går. Symekanismen settes da automatisk ut av funksjon.

Sett spoleapparatet igang ved å presse ned fotpedalen og spol med passe fart. Slutt spolingen 2 mm fra kanten. Stopp maskinen og trekk spolen av spolespindelen. Da settes symekanismen atter automatisk i funksjon.

Spolingen må være jevn hvis sömmen skal bli jevn

Merker De at maskinen spoler dårlig eller ujevnt som på eksempel I, lösner De på skruen (36 fig. 2) som holder trådspenningsfestet og flytter det noe inn på maskinen. Trekk skruen til og kontroller at spolingen blir jevn. Hvis spolingen blir skjev som på eksempel II, flytter De trådspenningsfestet til höyre. Eksempel III viser riktig utfört spoling.

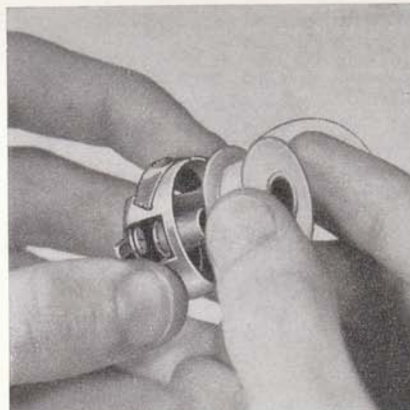
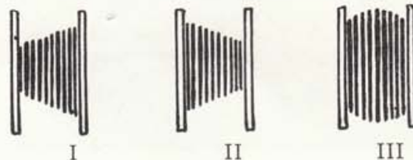


Fig. 7.



Tredning av spolekapselen

Hold spolekapselen i venstre hånd med sporet i kanten opp eller mot Dem (fig. 7). Ta spolen med höyre hånd slik at tråden löper fra venstre mot höyre. Trekk tråden med höyre hånd inn i sporet på kanten av spolekapselen (fig. 8). För så tråden under spennfjæren og inn i uttaket på fjæren (fig. 9). Trekk tråden ut en fingerlengde og kontroller at spolen beveger seg med solen.

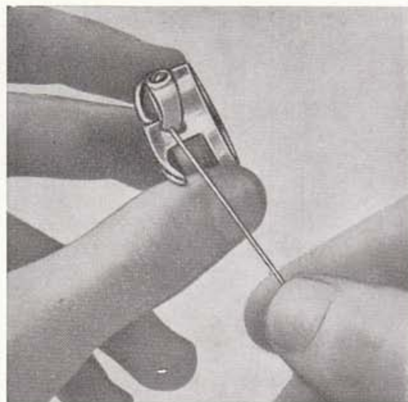


Fig. 9.

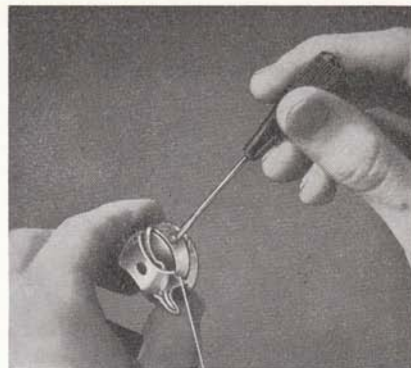


Fig. 10.

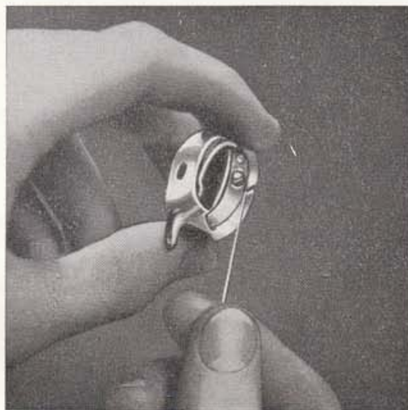
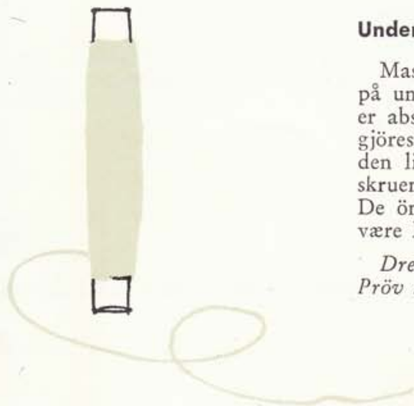


Fig. 8.



Undertrådens spenning

Maskinen leveres fra fabrikken med normal spenning på undertråden og den bör ikke forandres hvis det ikke er absolutt nödvendig. Hvis justering av undertråden må gjöres foretar De fölgende: Ta ut spolekapselen og ta frem den lille skrutrekkeren som ligger i apparatesken. Fjærskruen på spolekapselen (fig. 10) dreies mot höyre hvis De önsker hårdere spenning og til venstre hvis den skal være lösere.

Drei aldri fjærskruen mer enn 1/8 *omdreining ad gangen. Pröv siden om spenningen er passe.*

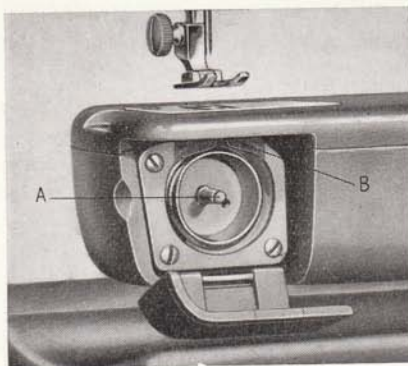


Fig. 11.

Spolekapselen settes i maskinen

Drei balansehjulet (19 fig. 1) mot Dem til nålen kommer på sitt höyeste punkt. Lukk opp skyttelluken (26 fig. 1) og ta spolekapselen med tommel og pekefinger. Trykk fjæren (A fig. 5) godt inn slik at spolen ikke faller ut av kapselen.

Skyv spolekapselen inn på skytteltappen (A fig. 11) slik at den utskytende finger på kapselen passer inn i uttaket (B fig. 11) på skyttelbanen. Trykk spolekapselen godt fast.

La trådenden fra spolen henge ned fra kapselen og steng luken.

Overtråden

Slik trer man overtråden

Sett trådtildrageren (6 fig. 12) i höyeste stilling ved å dreie balansehjulet mot Dem. Plaser snellen på den ene snellestiften (42 fig. 2). För tråden gjennom trådlederne (1 og 2 fig. 12) og ned mellom de innerste spennbrikkene (3) fra höyre til venstre, over trådspenningsfjæren (4) og videre under trådlederen (5). Deretter föres tråden gjennom et av hullene i trådtildrageren (6), videre gjennom trådlederen (7) og trådlederen ved nålklemmen (8). Så tres nålen forfra og tråden trekkes ut et stykke bak nålen. Når De skal sy med tvillingnål skal De tre maskinen med to tråder. Dette skjer på samme måten, men trådene må gå mellom hver sine spennbrikker og gjennom hvert sitt hull i trådtildrageren (6).

Vær oppmerksom på at maskinen, når den nu er tredd, ikke må settes i gang uten at det ligger stoff mellom trykkfoten og stingplaten .

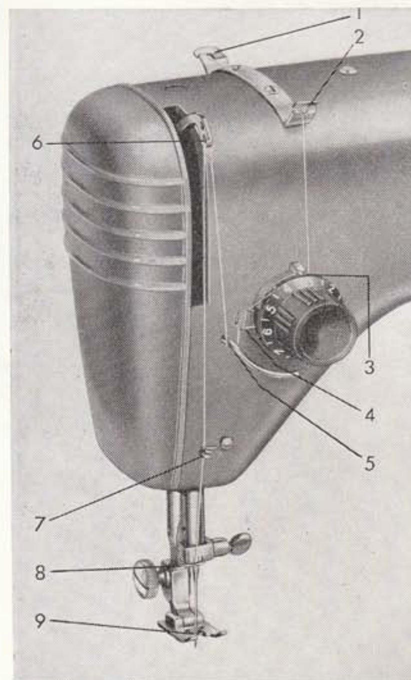
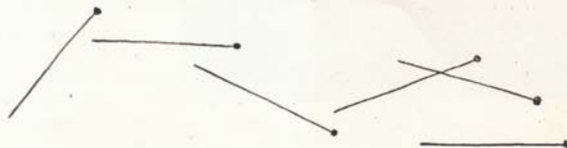


Fig. 12.



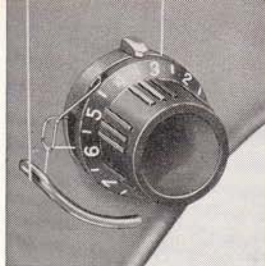


Fig. 13.

Overtrådens spenning

Overtrådens spenning avhenger av spennbrikkenes trykk mot hverandre. Spenningen reguleres med et ratt som er gradert fra 0 til 9 med 0 som minste og 9 som störste trådspenning (fig. 13). Normalspenningen = 3—5. Når maskinen leveres fra fabrikken er den innstilt for linsöm med mercerisert tråd nr. 50.

Riktig spenning

Når overtråden og undertråden har riktig spenning, ser stingene like ut på begge sider av stoffet.

Overtrådens spenning for hård

Overtråden er strukket ovenpå stoffet og undertråden trekkes opp i små lökker. (Slik blir sömmen også når undertråden er for lös, men försök alltid å justere stingene ved regulering av spenningen på overtråden.)

Overtrådens spenning for lös

Undertråden ligger strukket på undersiden av stoffet og overtråden trekkes ned på undersiden som knuter eller lökker. (Hvis undertråden er for stram vil dette også skje, men för De justerer undertråden bör De forsöke å få stingene riktige ved å forandre spenningen på overtråden.)

Overtråden tar opp undertråden

Hold löst i overtrådens ende med venstre hånd mens De med höyre hånd langsomt dreier balansehjulet mot Dem til nålen går ned og kommer opp igjen i höyeste stilling.

Trekk så i overtråden, hvoretter undertråden fölger med opp gjennom hullet i stingplaten (fig. 14).

Begge trådene legges bakover under trykkfoten, og så er maskinen klar til å sy.

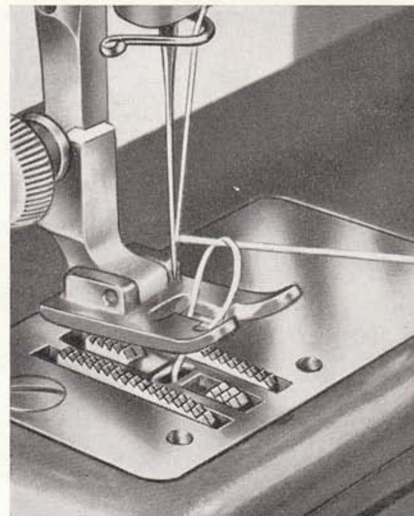


Fig. 14.

Transportören

Når De skal stoppe, brodere, sy i knapper osv. vil De at stoffet skal ligge löst slik at De selv kan före det i hvilken som helst retning for hånd. Dette oppnår De ved å senke ned transportören (28 fig. 1). De vrir da rattet (25 fig. 1) en halv omgang til höyre slik at merket på rattet kommer ned. Når De vil ha transportörmekanismen i funksjon igjen, vrir De rattet til venstre slik at merket kommer oventil.

Og så begynner De å sy!



Vanlig rettsöm

Husqvarna Automatic syr rettsöm, vanlig siksaksöm, trestings siksak, usynlig faldsöm og dessuten — som et ekstra pluss — automatisk mönstersöm. Vi skal komme inn på de forskjellige syarbeidene i tur og orden.

Det viktigste av alt er at maskinen syr en pen og jevn rettsöm. Til tross for alle finessene ved siksaksömmen vil det alltid være rettsömmen man har mest nytte av. Husqvarna Automatic gir en meget vakker rettsöm takket være den klemfrie griperen som er konstruert slik at den alltid slipper gjennom like meget tråd, uansett hvor höy hastighet De syr med. Dessuten er siksakmekanismen helt utkoblet når maskinen syr rettsöm.

Hvis De nå har riktig nål og tråd og har kontrollert trådspenningen, så er det bare å sette i gang.

Maskinen syr rettsöm når reguleringsrattet for siksakbredden (24 fig. 1) peker på 0.

Legg stoffet under trykkfoten og senk den. Fotpedalen plaseres slik at den står bekvemt til for foten. Maskinen startes med et lett, mykt trykk på pedalen. Husk at De aldri behöver å gi fart eller bremse med hånden på balansehjulet når De syr på Husqvarna Automatic. Maskinen har "myk start", d.v.s. at den reguleres helt med pedalen. De har alltid begge hendene fri for sömmen.

Vær nöye med å begynne sömmen i stoffet og ikke utenfor.

Når maskinen er kommet i gang öker De farten til den önskede hastigheten. Denne reguleres bare med fotpedalen. Forsök aldri å öke transporteringen av stoffet ved å dra i det bak nålen. Forsök heller aldri å redusere farten ved å holde stoffet igjen foran nålen. Hvis De drar i stoffet kan nålen lett böyes eller brekkes av og De kan også skade andre arbeidende deler i maskinen.

Snu i et hjörne

For å snu i et hjörne stopper De maskinen med nålen i hjörnet, löfter opp trykkfoten og dreier stoffet om nålen til sömmen får den önskede retningen. Deretter feller De trykkfoten ned og fortsetter å sy i den nye retningen.

Stinglengden stilles inn

De får forskjellige stinglengder ved å vri rattet for stinglengden (fig. 15). Rattet er inndelt fra 0 til 4 mm. For söm av knapphull og mönster er rattet mellom 0 og 0,5 inndelt for hver tiendedels mm, slik at man kan få nöyaktig fininnstilling.

Reduksjonsvekselen brukes
for å sy ekstra l-a-n-g-s-o-m-t



Fig. 16.

Tilbakesöm og festing

Når man skal sy tilbake, f. eks. for å feste, trykkes knappen (A fig. 15) inn. Maskinen förer da töyet tilbake med uforandret stinglengde så lenge som man trykker knappen inn. Ved lengere tilbakesöm trykkes knappen inn-ned og låses da i dette leie. Til vanlig söm igjen trykkes knappen inn-opp.

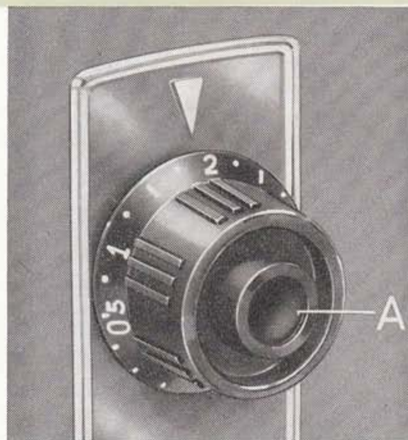


Fig. 15.

Sömmen avsluttes

Stopp maskinen og drei balansehjulet mot Dem til nålen kommer på sitt höyeste punkt. Löft opp trykkfoten (29 fig. 2) og skyv stoffet rett bakover fra nålen — bort fra Dem. Trekk ut trådene ca. 10 cm og skjær dem av mot trådkniven som sitter bak på trykkfotstangen (30 fig. 2).

Holder De på med pyntesömmer eller andre vanskelige sömmer har De stor hjelp av reduksjonsgiret. Dette kobles inn når De trekker knappen (fig. 16) helt ut. Hastigheten reduseres da til 1/5.

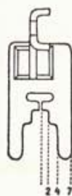
Nå kan De takket være reduksjonsgiret sy meget langsomt, sting for sting, og lett beherske maskinen. Når knappen trykkes inn igjen, syr maskinen atter med normal hastighet.

Obs! Reduksjonsgiret må ikke inn- eller utkobles når maskinen er igang.

Har De vanskelig for å sy rett?

Selv om man er vant til å sy på maskin har det sine vanskeligheter å sy rette og fine sömmer. Lær Dem å bruke trykkfoten og det praktiske linjalmålet — det har De stor hjelp av.





Trykkfoten

kan De bruke på den måten at De lar stoffet eller foregående stikning gå kant i kant med den, eller i en viss avstand fra uttaket eller trykkfotens ytterside.

Avstanden fra nålen til trykkfotens ytterkant er 7 mm. Hvis De legger stoffet langsmed kanten får sömmen naturligvis samme bredde. Legger De i stedet stoffet langs trykkfotens förste höyre uttak blir sömmen bare 2 mm bred — passe bred ved f. eks. nedstukne kanter, legg osv. Ved det andre uttaket blir sömmen 4 mm bred.

De kan selvsagt også la stoffkanten eller stikningen gå midt under trykkfotens höyre "tå", et passende mål ved rynking, eller i en viss avstand fra den — hovedsaken er at De holder samme avstand gjennom hele sömmen.

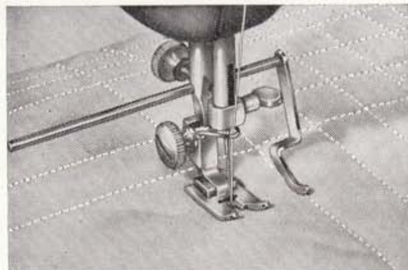


Fig. 17.

Linjalmålet

Skyv linjalmålet (fig. 17) inn fra höyre til venstre gjennom hullet i trykkfotstangen ovenfor trykkfoten. Still det inn på den avstanden De önsker fra nålen og skru det fast med apparatskruen i hullet bak på trykkfotstangen.

Sy förste stikningen etter riss eller annen markering i stoffet. For å få parallelle stikninger flytter De stoffet mot höyre til den rette delen av linjalmålet, "linjalen", löper langs foregående stikning.

Linjalmålet letter arbeidet med vattering i ruter og render og ved merking.



Legg og kantestikninger

Når De skal sy legg eller kantstikke er det viktig at leggene blir like brede, resp. at sömmene går parallellt med stoffkanten. Her har De hjelp av trykkfoten eller linjalmålet. Merk opp avstanden mellom leggene med maskinsting etter merket (se til at det er trådrett). La den brettede stoffkanten löpe langs trykkfotkanten eller linjalmålet.

Å sy fast en glidelås er lettere enn De tror

Glidelås sydd fast midt under åpningen

Åpningen for glidelåsen tråkles sammen med lange maskinsting og lös spenning på overtråden. Oventil lar man et par cm stå åpne. Press ut sömmen og tråkle glidelåsen på for hånd midt under sömmen.

Bytt til den trykkfoten som er beregnet for glidelås (fig. 18).

La et par cm av glidelåsen være åpne og begynn å stikke den fast fra venstre side av åpningen. Sy et stykke, la nålen sitte i, löft opp trykkfoten, lukk glidelåsen helt og fortsett stikningen rundt den. Når den gjenstår et par cm åpner man glidelåsen litt mens man stikker det siste stykket. Ta bort tråklingen.

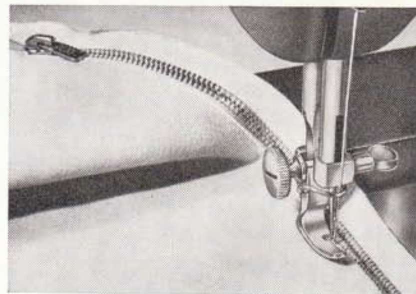


Fig. 18.

Faststikning av skjult glidelås

Åpningen for glidelåsen tråkles först sammen med lange maskinsting. Brett inn rettsiden av den bakerste sömkanten 2 mm fra sammentråklingen og sy glidelåsens höyre side fast til kanten. Begynn nederst og för også her glidelåsen opp og ned som i foregående beskrivelse. Siden syr man fra plaggets rettside fast den andre siden av glidelåsen samt oven- og nedentil.



Rynking

De kan rynke
på
Husqvarna Automatic
på mange
forskjellige måter:



Fig. 20.

Vanlige rynker

Bruk den bevegelige trykkfoten (S 15229 på omslaget), som er montert på maskinen ved leveringen, ök stinglengden noe og lös spenningen på overtråden så pass at det går an å dra i undertråden. Sy på vanlig måte, men lag helst to stikninger med det andre uttaket på trykkfoten som mål. Se side 12, trykkfoten. Når stikningene er klare, trekker De i begge undertrådene mens De samtidig skyver stoffet sammen i rynker (fig. 19).

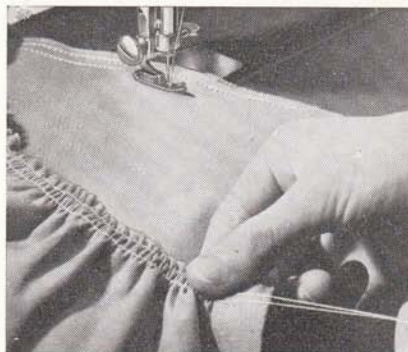


Fig. 19.

Rynking med flere rynkerader

Her kommer linjalmålet til anvendelse. Linjalmålet skal löpe i stikningen nærmest den man holder på å sy.

Rynking med elastisk tråd

Med elastisk undertråd kan man også få en pen rynking. Tråden vikles da for hånd på spolen. Som overtråd anvendes vanlig tråd. Denne rynkingen passer spesielt på undertöy, barneklær, stranddrakter osv.

Rynking med rund strikk

Man rynker ganske enkelt ved å bruke rund strikk som sys over med siksaksöm. Gummistrikken må strekkes under sömmen slik at stoffet rynker seg. (Fig. 20.)

Falling

I apparatesken finnes fallelabber i to forskjellige bredder. Til fallen som vises på bildet nedenfor (fig. 21) er fallelabben 3035 brukt.

Ta bort trykkfoten og sett fallelabben fast. Brett ca. 4 mm for hånd og för stoffet inn i fallelabben. Sy et eneste sting der fallen begynner. Ta et fast tak i trådendene med höyre hånd og löft fallelabben noe opp slik at De lettere får den brettede stoffkanten inn i spiralen. Den bretter siden stoffet automatisk, men se til at det ikke kommer for mye stoff inn i spiralen, idet fallen da vil bli flerdobbel og hård.

For å få en riktig smal fall i tynt stoff bruker De et spesialapparat, fallelabben nr. 3002, og syr på samme måte som tidligere beskrevet.

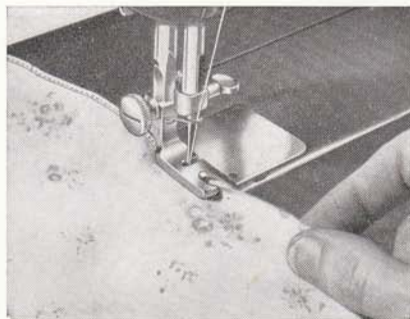


Fig. 21.

Indresöm (Skjortesöm)



Fallelabben kan også brukes til indresöm.

Ved enkel indresöm legger man det överste stoffstykket innenfor ytterkanten av det underste. Avstanden skal være nöyaktig så stor at man kan falle ned kanten uten å brette den. Fest tråden som ved vanlig falling. Kontroller mens De syr at den överste stoffkanten ligger like langt fra den underste hele veien (fig. 22). Deretter glatter man ut stoffet slik at den ferdigsydde fallen står opp. För den inn i fallelabben igjen og fall den ned med ytterligere en söm (fig. 23).

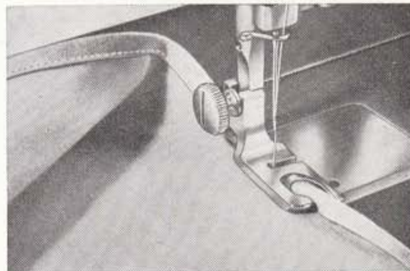


Fig. 22.

Tråkling og merking

Maskinen skal utnyttes mest mulig. Sy minst mulig for hånd når De allikevel har maskinen fremme. Tråkling skjer med lange sting og lös trådspenning, slik at tråden lett kan trekkes ut.

Når De skal merke på maskinen senkes transportören og lösnes trykkfottrykket (side 37, fig. 55), slik at stoffet kan föres i hvilken som helst retning. Lös trådspenning.

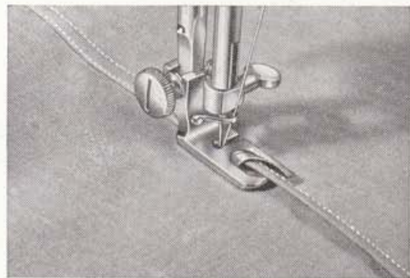


Fig. 23.

Det går som en dans å sy siksak



Siksaksöm

Husqvarna Automatic syr rettsöm og alle typer siksaksöm like elegant og har fullstendig revolusjonert hjemmesömmen. De kan nu sy et plagg fullt ferdig på maskin og slipper det tidspillende avslutningsarbeidet som tidligere alltid måtte gjöres for hånd.

Vi skal her vise Dem hvordan De også kan sy "håndsömmen" på maskin.



Still maskinen inn på siksaksöm

Maskinen syr rettsöm når reguleringsrattet for siksaksömmens bredde (24 fig. 1) peker på 0. Hvis De setter det på 1, 2, 3 eller 4 syr maskinen siksaksöm i stadig större bredde — fra 1 til 4 mm.

På reguleringsrattet for siksaksömmens utgangsstilling (fig. 24) ser De på venstre side tallene 1—5 og en liten glider som kan innstilles på de forskjellige nummer. Dette er mönstervelgeren for den automatiske siksaksömmen som vi kommer til i neste kapitel.

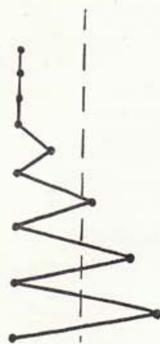
Ved all vanlig siksaksöm skal mönstervelgeren stå på 5 — uansett hvilken mönsterkam De har inne i maskinen!



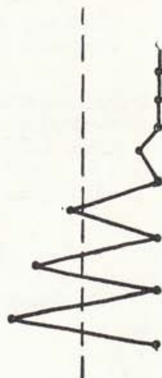
Fig. 24.



Midtstilling.



Venstre
utgangsstilling.



Höyre
utgangsstilling.

Ved de fleste typer av siksaksöm stilles reguleringsrattet for utgangsstillingen i midtstilling som på bildet. Med rattet i denne stillingen syr maskinen siksaksöm i midtstilling i forhold till rettsömmen.

Setter De rattet for utgangsstillingen i venstrestilling, syr maskinen siksaksting fra venstre til höyre for den rette sömmen.

Hvis De setter rattet for utgangsstillingen i höyre stilling syr maskinen sting som går fra höyre til venstre for den rette sömmen.

Reguleringsrattet for siksakbredden kan forandres i hvilken som helst stilling mens De syr. Hvis De önsker å forandre stillingen mens maskinen ikke er i gang, må De påse at nålen ikke er nede i stoffet. Ellers kan fölgene bli en böyd eller brukket nål.

Overkasting av sömmer og kanter

Det blir både penere og sterkere å kaste over sömmer og kanter med siksaksting på Husqvarna Automatic (fig. 25) enn om De gjör det for hånd. Så går det også mye fortere.

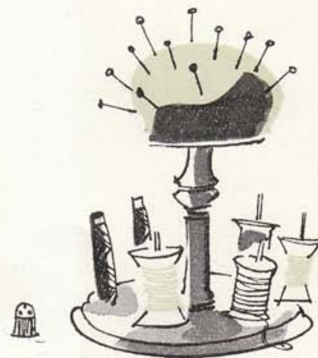
Bruk den vanlige trykkfoten og sett rattet for stingbredden på 3 eller 4. Juster stinglengden, 2 eller 3 er vanligvis passe. Hvis stoffet er meget löst bör såvel stingbredden som stinglengden settes på $3^1/_2$ eller 4. Pröv på en lapp om stingene er passe för De begynner å sy.

Reguleringsrattet for utgansstilling skal stå i midtstilling.

Legg den kanten som skal kastes over under trykkfoten, slik at nålen går i höyrestilling utenfor stoffkanten.



Fig. 25.



Slik syr De knapphull med siksaksöm



Maskinen gjöres klar på fölgende måte:

1. Trykkfoten byttes ut med knapphullsfoten (S 15428 omslaget).

2. Sett reguleringsrattet for utgangsstillingen (16 fig. 1) i venstre utgangsstilling.

3. Pröv Dem frem til passe stinglengde ved å stille rattet (20 fig. 1) inn på 0,3—0,3.

4. Sett stingbredden (24 fig. 1) på 4 og koble inn stoppanordningen (se pil fig. 26 a). Vri deretter rattet til höyre til det stopper ved 2 mm.

5. Still inn lengdemålet på knapphullet (A fig. 26) for å markere den önskede lengden på knapphullet. Avstanden fra nålen til lengdemålet bestemmer lengden på knapphullet.

6. Spenningen på overtråden lösnes noe ved at trådspenningsrattet (11 fig. 1) dreies til nærmeste lavere tall til höyre. På denne måten blir over- og undertråden bundet sammen på undersiden av stoffet. Pröv på en lapp av stoffet om spenningen er pen.

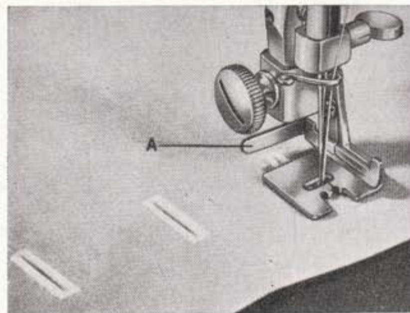


Fig. 26.



Fig. 26 A.

Så syr De knapphullet slik:

1. Merk opp knapphullets lengde ved å rispe med en nål trådrett i stoffet.

2. Sett begynnelsen av knapphullets oppmerking under nålen med merket mot Dem. Fell ned trykkfoten og begynn å sy. Stopp når den förste stingraden når lengdemålet (A fig. 26). *a*

3. Se til at nålen er til höyre i stoffet. Det som De nu har sydd bör se ut som diagram a:
   nålen er nu her. ——→

4. Löft trykkfoten og drei stoffet rundt nålen. Da ser Deres knapphull slik ut: (b)
   og nålen er her. ——→ *b*

5. Senk trykkfoten og sett nålen i höydestilling.

6. Still rattet (24 fig. 1) for stingbredden på 4, senk ned transportören med rattet (25 fig. 1) og sy 3 eller 4 sting på hverandre til den förste avslutningsregels. Stopp maskinen med nålen i höydestilling. Det halvferdige knapphullet skal da se slik ut (c): *c*

7. Når nålen er i höydestilling vrir De rattet til 2. Hev transportören og sy den andre halvparten. Stopp maskinen mens nålen er til venstre. Det nesten ferdige knapphullet ser da slik ut (d).

d

e

8. Vri rattet til venstre til 4, senk transportören og sy på den andre "kortsiden" 3—4 sting på hverandre som på den motsatte siden for å avslutte knapphullet. Det ferdige knapphullet ser slik ut (e).

9. Fest trådene ved å stille stingbredden på 0 etter at stopperen först er fört tilbake og sy et par sting på hverandre.

10. Skjær knapphullet forsiktig opp (fig. 27) med knapphullskniven (S 15399 på omslaget) som finnes i apparatesken.

Knapphull med innleggstråd

I myke ullstoffer og i klær hvor knapphullene er utsatt for stor slitasje kan man sy knapphull med innleggstråd (fig. 28).

Knapphullene sys på akkurat samme måte som de vanlige knapphullene, men man syr samtidig over tråden. Best er det om knapphullet sys innenfra plagget og mot kanten, slik at tråden kommer rundt den enden av knapphullet som er mest utsatt for slitasje.

Knapper kan De også sy i med maskin

Skru fast labben for knappisying (S 15237) på trykkfotstangen og senk ned transportören med rattet (25 fig. 1). Sett siksaksömmen i venstre utgangsstilling (16 fig. 1 og fig. 24) og rattet for stingbredden (24 fig. 1) på 3.

Legg knappen på stoffet under foten slik at to av hullene i knappen kommer i uttaket på den. Drei balansehjulet forsiktig mot Dem og se etter at nålen går midt i knappens venstre og höyre hull. Flytt knappen eller reguler stingbredden hvis det trenges. Sy så knappen fast med 5 eller 6 sting og fest tråden ved å sy et par rette sting på hverandre med stingbredden på 0.

Hvis De skal sy i en 4-huls knapp syr De 2 hull om gangen.

Fig. 29 viser forskjellig slags isying av knapper.

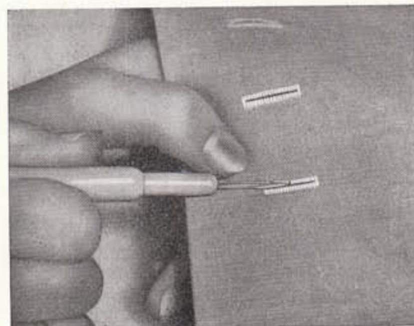


Fig. 27.

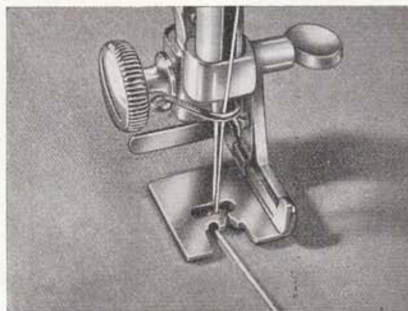


Fig. 28.

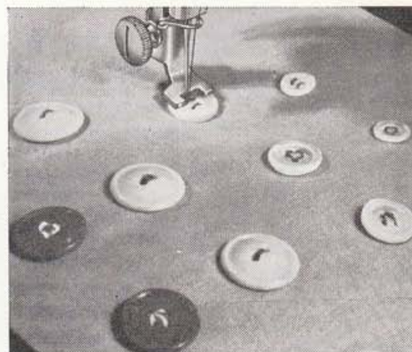
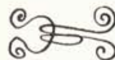
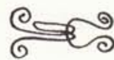


Fig. 29.




Hekter og hemper

syr De i på samme måte som knapper. Det lönner seg spesielt å bruke maskinen hvis De har en lang rad med hekter og hemper å sy fast.

Regels

På fig. 30 ser De hvordan man syr regels for å forsterke lommeåpningen på et par guttebukser. Det gjöres slik:
Still stingbredden på $1^1/_2$ og stinglengden på 0,3. Sy så ca. $^1/_2$ cm lange regels over sömmen på begge sider av lommen. Fest med et par sting rettsöm, stingbredden på 0 og transportören senket.

Falling med siksak

Det egner seg særlig godt å sy faller med siksaksting hvis man arbeider med et elastisk materiale som trikot, charmeuse o. l.
Siksakfall med fallelabb sys på samme måte som rettsömfall (side 13). I stedet for vanlig rettsöm bruker man imidlertid siksaksöm i passende bredde (fig. 31).
På f. eks. et barneplagg kan det se morsomt ut hvis man syr fallen med siksak i en avvikende farve.

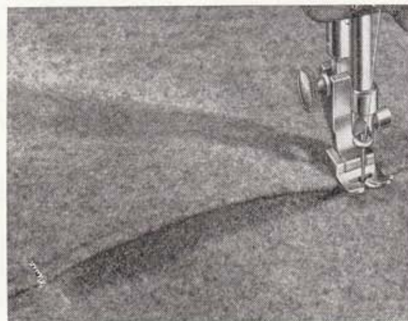


Fig. 30.

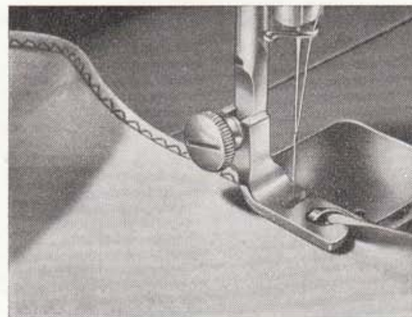


Fig. 31.

Rullsöm

For å få en smal, rullet fall bruker man (fig. 32) fallelabben for rullsöm (S 15236 omslaget).

Still stingbredden på 3 og stinglengden på 2 og för stoffkanten inn i fallelabben på samme måte som beskrevet under fall med rettsöm side 15). Se til at stinget tar om fallen, d.v.s. at nålen går på hver side om fallen. Spenningen på overtråden skal være noe hård.

Rullfallen er pen på tynne silkestoffer, kapper på gardiner osv. Den er lett å sy slik at man med noe övelse kan oppnå et godt resultat.

Musselsöm

Musselsömmen (fig. 33) egner seg best ved söm i tynne, myke stoffer som charmeuse, crépe de chine osv. Den virker nærmest som håndfall på fransk manér.

For å sy musselsöm må De gjöre bruk av et spesialapparat, fallelabb for musselsöm (S 15240). Fremgansmåten er som for rullsöm med unntagelse av at stinglengden og stingbredden ökes til 4. Overtråden skal spennes så hårdt at hver "mussel" trer frem.



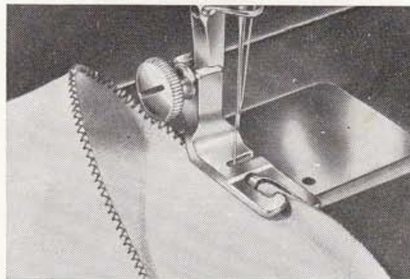


Fig. 32.

Fig. 33.

Usynlig faldsöm

Kanskje De nettopp har sydd en kjole til Dem selv og bare har fallingen igjen. De synes sikkert at De bör gjöre den for hånd for å få den så usynlig som mulig. Det behöver De imidlertid ikke — med Husqvarna Automatic kan De sy en fall som er usynlig på retten, ved hjelp av et spesialapparat, faldsömsplaten S 15818 (fig. 34) samt kamsats A. — De går frem på fölgende måte:

1. Kontroller at kamsats A1 sitter i maskinen og sett fast faldsömsplaten med trykkfotskruen (2 fig. 1). Platen skal sitte slik at den dekker den venstre del av standardtrykkfoten (fig. 34).
2. Sett mönstervelgeren (17 fig. 1) på 2. Stinglengden er avhengig av hvilken avstand man önsker mellom de "usynlige" stingene, normalavstand ca. $2^1/_2$. Stingbredden på $1^1/_2$—$2^1/_2$.
3. Brett en fall og vend den deretter mot retten slik at 3 mm av falle-kanten kommer utenfor (se fig. 34).
4. Legg arbeidet slik at faldsömsplaten fölger den brettede kanten. De rette stingene kommer da i fallekanten og siksakstingene i bretten. Påse at siksakstingene bare tar i en eller to tråder av stoffet for at de skal bli så usynlige som mulig. Brett derpå ut fallen og press som vanlig.
5. Sömmen kan også sys med siksaksöm (stinglengde 4, stingbredde $2^1/_2$—$2^3/_4$).

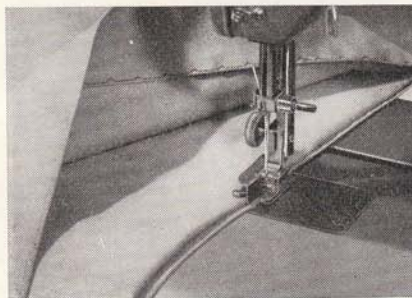




Fig. 34.



Fig. 35.

Picot

Picot sys med små siksaksting over innbrettet kant og gir en jevn og vakker avslutning på rysch, kapper og innfellinger (fig. 35).

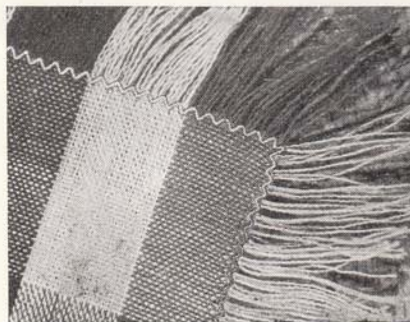


Fig. 36.

Frynsing

Overalt hvor det gjelder å forhindre löse tråder fra å rekkes opp, f. eks. ved frynsing på duker, brikker, skjerf o. l., anvendes siksaksöm. Denne kan enten sys i stoffets farve eller i en avvikende kulör slik at den samtidig utgjör en liten dekorasjon (fig. 36).

Mönsternökkelen gjör det lett for Dem å velge mönster

Med mönsternökkelen av plast som fölger med maskinen kan De lett få et overblikk over de mönstre som finnes for en- og tonålssöm, samtidig som den raskt gir Dem beskjed om hvordan De skal stille inn maskinen for å få önsket mönster. Ved mindre forandringer av siksakbredde og stinglengde kan mönstrene varieres i det uendelige.

Den ene siden viser mönster i ennåls-, den andre siden i tonålssöm.

Obs! Kun beregnet til 2 mm tvillingnål!



Rynking og rullfall på rysch og kapper.



Mönstersöm på barneklær.



Her fölger noen eksempler på effektfulle mönster med såvel en som to nåler, samt noen farveglade tips på forskjellige plagg der en dekorativ mönstersöm lekende lett er tryllet frem på Husqvarna Automatic.



Mönstersöm på serviettmapper.

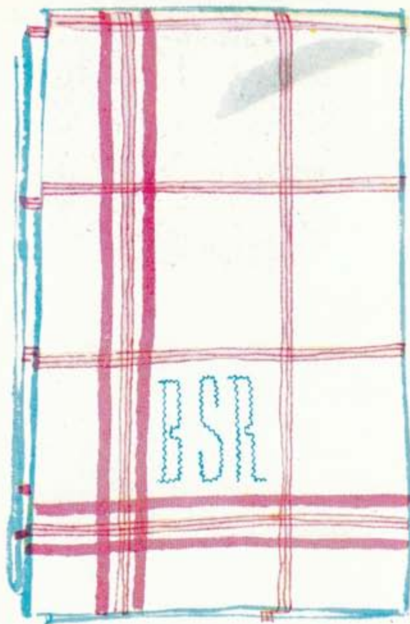
Applikasjoner
på sengeteppe.



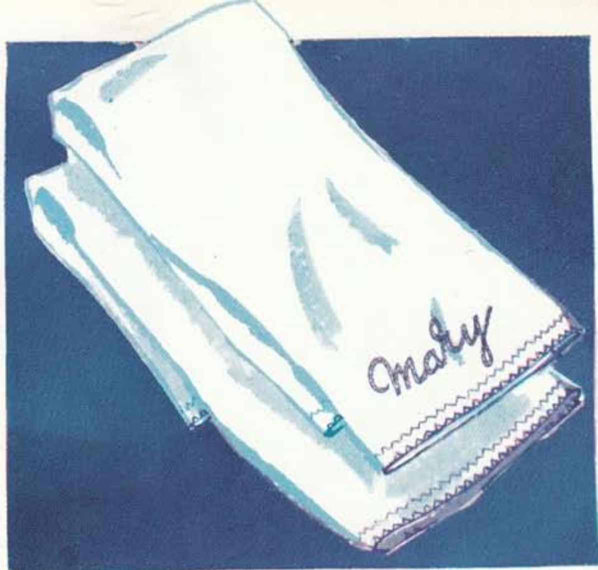
Bord av
mönstersöm på
finere toaletter.



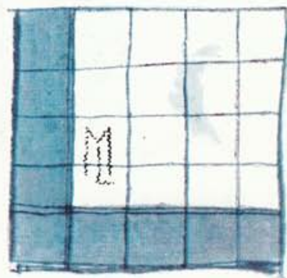
Mönstersöm
og knapphull
på bluser.



Navning og
kasting av
faller på
håndklær og
servietter.



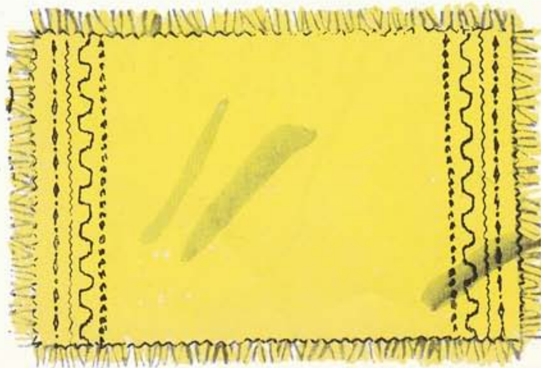
Navning med
påsydd snor og kantestikning
på frottéhåndklær.



Navning med
smal siksaksöm på
lommetörklær.



Frynsing og
mönstersöm på duker
og brikker.



Velg mönstersöm — HUSQVARNA AUTOMATIC syr den automatisk



Best effekt opnås på mönstersömmer med D. M. C. broder- og stoppetråd.

Automatisk sydde mönstersömmer

De automatisk sydde mönstersömmene, som Husqvarna Automatic lekende lett tryller frem, gjör at maskinen blir både til nytte og glede.

Det er virkelig morsomt å sy de mange vakre sömmene, og det er ikke vanskelig å finne anvendelse for dem. Veslas kjole blir enda fiksere med den söte borden på krave og bærestykke, brikkene til spisebordet virker forseggjorte med den vakre dekorasjonssömmen. Ja, De kommer snart selv til å finne på massevis av ting som blir morsommere å sy takket være Husqvarna Automatic.

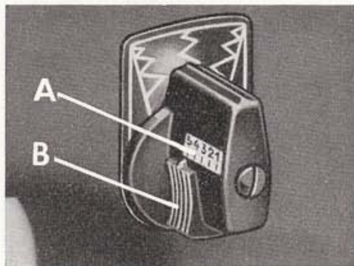


Fig. 37.

Mönstervelgeren

De små tallene (A fig. 37), samt den viseren (B fig. 37) som sitter på venstre side av reguleringsrattet for utgangsstillingen, bruker De for å velge den mönstersömmen De vil sy. Disse nummer tilsvarer dem som De finner på mönsternökkelen (side 23).

Vil De sy vanlig siksaksöm, f. eks. kaste over en söm, setter De mönstervelgeren på 5, uansett hvilken mönsterkam De har inne i maskinen.



A *Fig. 38.*

Mönsterkammene

De forskjellige mönstersömmene lages ved hjelp av den mönsterkammen som sitter innenfor luken (39 fig. 2) på baksiden av maskinen. Mönstertrykkfoten S 15801 (omslaget) brukes som regel ved mönstersöm. Ved mönstersöm i meget tynne stoffer anvendes den vanlige standardtrykkfoten, S 15229. Kammene som fölger med maskinen er merket A1, B og C1, og de sömmene De kan sy finner De på mönsternökkelen. Dersom De önsker flere mönster kan De gjennom Deres Husqvarna-representant få flere mönsterkammer mot et tillegg i prisen.

Ved å variere stinglengden og siksakbredden kan De få frem forskjellige effekter på disse sömmene i det uendelige. — Pröv Dem frem, det er spennende selv å finne på morsomme kombinasjoner.

Kartet viser også hvilke dekorative sömmer De kan få frem ved å sy disse automatiske sömmer med to nåler. De kan også ha forskjellige farver på tråden for ytterligere å forhöye effekten.

Veksling av mönstersömmene

På mönsternökkelen eller på mönsterkartet side 29 velger De ut den sömmen De vil sy og stiller mönstervelgeren inn på tilsvarende tall. Ved veksling av mönstersömmene stilles rattet for siksakbredden (24 fig. 1) på 0, d. v. s. på rettsöm.

Vil De bytte mönstersöm mens maskinen er i arbeid behöver De ikke å stille den på 0.

Så lett bytter De mönsterkammene

1. Still maskinen inn på rettsöm.
2. Sett mönstervelgeren på 5.
3. Ta opp luken på baksiden av maskinen (fig. 39) og De kommer lett til mönsterkammene. Disse regulerer bevegelsene av nålstangen og på denne måten fremkommer de forskjellige mönstersömmene.
4. Fatt om kammen med höyre hånds tommel og pekefinger samtidig som de med langfingeren flytter vekk armen så den står loddrett (A fig. 40). Trekk så ut mönsterkammen.
5. Ta den nye kammen på samme måte og skyv den inn på akselen med bokstaven rett opp slik at armen (A fig. 40) kan falle inn i sporet (A fig. 38).

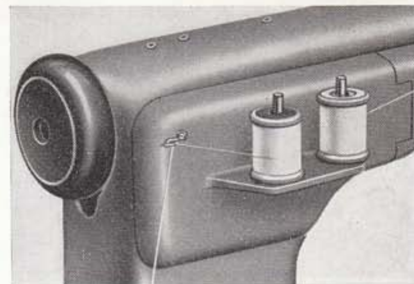


Fig. 39.

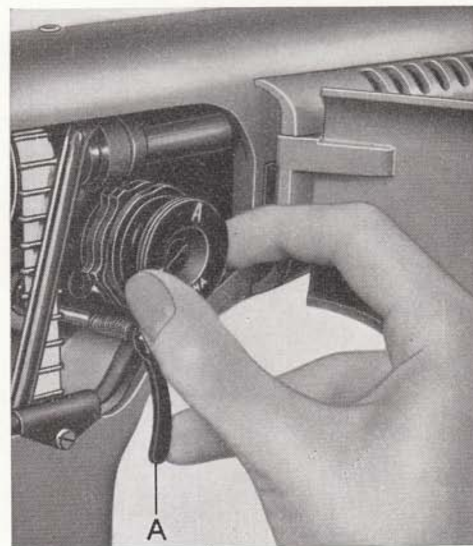


Fig. 40.

OBS!

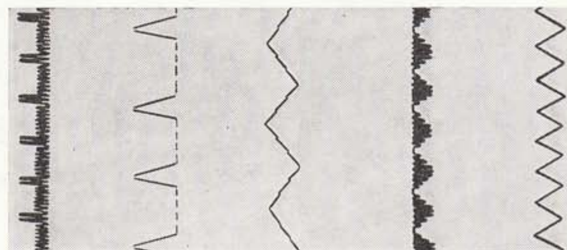
Sett aldri maskinen i gang uten först å ha overbevist Dem om at en mönsterkam sitter i.

Grunnmönster

Grunnmönster for kammene A1, B1 og C1. Disse kan siden varieres ved forandring av stinglengden og stingbredden.

Mönsterkam sats A1. Grunnmönster

Mönstervelger	1	2	3	4	5
Stingbredde	4	4	4	4	4
Stinglengde	0.3	0,3	1	0.3	1.5



1 2 3 4 5

Mönsterkam sats B1. Grunnmönster

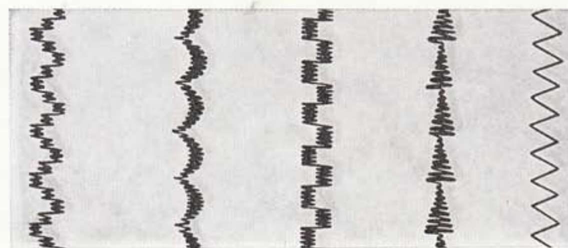
Mönstervelger	1	2	3	4	5
Stingbredde	4	4	4	4	4
Stinglengde	1.5	0.3	0.3	0.3	1.5



1 2 3 4 5

Mönsterkam sats C1. Grunnmönster

Mönstervelger	1	2	3	4	5
Stingbredde	4	4	4	4	4
Stinglengde	0.3	0.3	0.3	0.3	1.5



1 2 3 4 5



Slik broderer De på maskin

Fjærbroderi

Fjærbroderi er meget pent og ser vanskeligere ut enn det egentlig er. Bruk den vanlige trykkfoten, still siksakbredden på 4 og spenn stoffet i en brodérramme. (Fig. 41.)

Sy siden med höy hastighet og sving rammen med det utspende stoffet frem og tilbake slik at De får frem det dekorative mönsteret.

De kan også sy fjærbroderi med tvillingnål og to tråder i forskjellig farve — dette blir meget pent. Fjærbroderi egner seg som garnering på brikker, forklær, pyjamaslommer, bluser osv.

Obs! Still siksakbredden på 3.



Fig. 41.

Broderi med utfylling av siksaksöm

Et enkelt broderi med utfylling av siksaksting (fig. 42) syr De ved först å trekke opp konturene med små siksaksting. Deretter syr De uten trykkfot og med senket transportör lange rader av langstrakte sting ved å före brodérrammen med det utspente arbeidet hurtig frem og tilbake. Stingbredden stilles på 1½. Broderiet er meget pent og har en applikasjonslignende effekt.

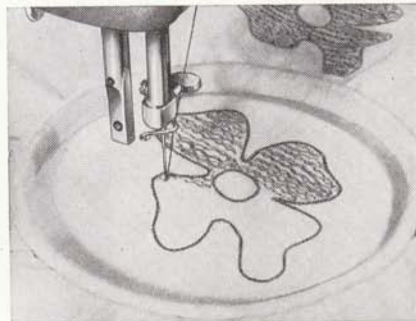


Fig. 42.



Broderi med tykksöm

Ta bort trykkfoten og senk transportören. Tre maskinen med brodértråd for maskin, mercerisert tråd eller silke. Stoffet med det påtegnede mönsteret spennes i en broderramme. Sy et sting ved å dreie balansehjulet og hent undertråden opp til oversiden av stoffet. Hold i begge trådendene og fest dem med et par sting. Stikk så opp ytterkantene på mönsteret med korte sting (fig. 43).

Still rattet for siksakbredden på passe stingbredde, enten 0 for rettsöm eller 1—3 for siksaksöm. Begynn så utfyllingen av mönsteret med rader av sting. För rammen langsomt frem og tilbake under nålen; bruk reduksjonsvekselen. Når mönsteret er jevnt utfylt dekker De over med lange sting, nöyaktig som ved håndsöm.

Söm av hull

Ved hjelp av platen for snörehull (S 15423) kan man sy hull for broderier og snörehull i belter m. m. Med den platen som fölger med maskinen syr man 3,5 mm.s hull. Plater for 5 og 6 mm kan også skaffes. Transportören kobles ut, trykkfoten fjernes og platen settes fast over transportören. Skyv tappene på baksiden av platen inn i uttaket for transportören og trykk ned den forreste delen (fig. 44). Bruk helst stoppe- eller brodértråd nr. 40 eller 50 for maskin. Spenningen på overtråden lösnes mens undertråden strammes. Sett rattet (fig. 24) i venstre utgangsstilling, stingbredde på 3, og still maskinen inn for lav hastighet (fig. 16). Tynne stoffer spennes i en brodérramme. Gjelder det tykke, kraftige stoffer er dette ikke nödvendig. Stikk et lite hull i stoffet med en spiss saks der hullet skal sys og trekk det over tappen i platen (fig. 45). Se til at hullet er lite og går tregt over. Fell ned trykkfotlöfteren. Hent opp undertråden og hold i begge endene og sy over dem mens nålen vekselvis går i hullet på tappen og i stoffet. Drei arbeidet meget sakte og sy tette sting slik at De får en vakker söm (fig. 45). Klipp av begge trådene like för hullet er ferdigsydd.

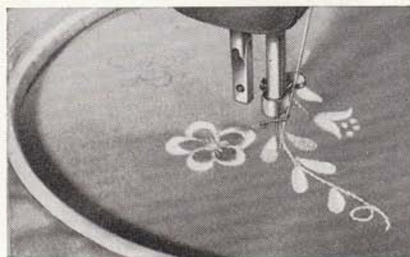


Fig. 43.

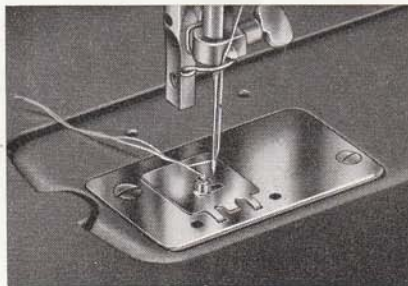


Fig. 44.

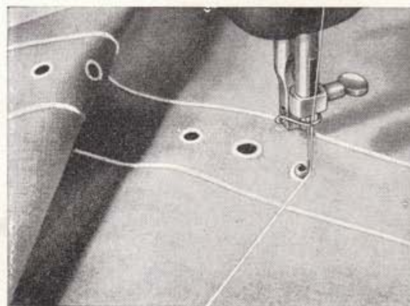


Fig. 45.

To- og trenålssöm (Biesensöm)

Med tvilling- og trillingnål kan De sy et stort antall dekorative sömmer, legg og opphöyde sömmer med leggeffekt. Disse gjör seg meget bra som pynt på kjoler, bluser, duker, brikker, gardiner osv.

En tvillingnål med nålavstand 2 mm, nr. 90, fölger med Husqvarna Automatic som standard. Hvis De önsker andre nålavstander finnes dette å få kjöpt i alle Husqvarnas utsalg.

Skal de sy i meget tynt materiale anvender De tvillingnål med 2 mm nålavstand. I tykkere materialer må De ha större nålavstand for å få frem den rette effekten.

Siksaksöm med tvilling- og trillingnåler

Når De syr med tvilling- og trillingnåler reduseres automatisk den maksimale siksakbredden på grunn av den ökede nålavstanden. Det er derfor viktig at fölgende maksimale bredder ikke overskrides da De ellers risikerer å brekke nålen:

				Tvillingnål	Trillingnål
2 mm	nålavstand	=	maximale bredde	2,5 mm	2 mm
2,5 „	„	=	„ „	2,5 „	2 „
3 „	„	=	„ „	1,5 „	1,5 „
4 „	„	=	„ „	0 „	0 „

Den tvillingnålen som fölger med maskinen som standard har 2 mm nålavstand.

För de begynner å sy

Det er best om De pröver Dem frem på en lapp av stoffet for å få den bredde og höyde på biesensömmen som De vil ha. Det beror nemlig först og fremst på materialet hvordan sömmen blir. Dessuten må de pröve om strukturen på stoffet tillater at De syr sömmer som krysser hverandre; dette er nemlig ikke mulig på alle stoffslag. Likeså er det umulig å sy en opphöyd söm på skrå i enkelte materialer.

Bruk den vanlige trykkfoten og still reguleringsrattet for utgangsstillingen på midtstilling. Med den nålen som fölger med maskinen kan De sy tonålssöm med rettsöm eller siksaksöm med varierende bredde fra 1 til 2½.

Se til at nålene arbeider fritt i nålhullet — det er ikke hyggelig om de brekker!

Vil De ha en opphöyd söm som er litt höyere enn hva den blir med vanlig siksaktrykkfot, kan De bruke biesentrykkfoten (S 15419 omslaget). Den har tre spor på undersiden som de opphöyde sömmene skal löpe i. Sy siden rette eller rundgående sömmer (fig. 46 og 47).

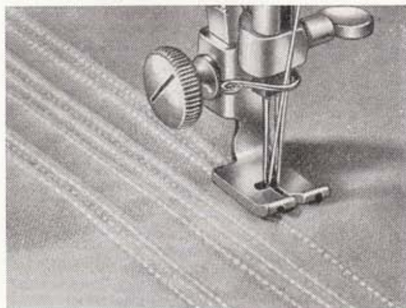


Fig. 46.

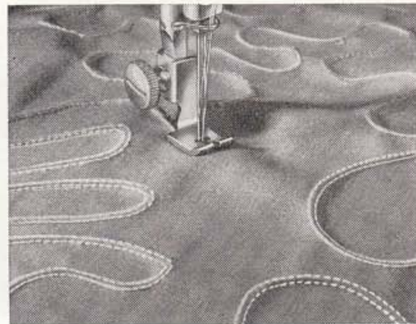


Fig. 47.

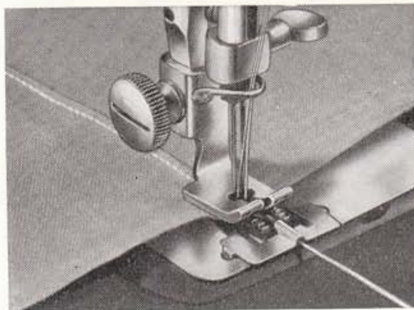


Fig. 48.

Tonålssöm med inleggstråd

Bruk biesentrykkfoten (S 15419) og leggdanneren (S 15427 omslaget) for å sy opphöyd söm med innleggstråd. Leggdanneren settes fast i hullet i stingplaten og tråden plaseres som på fig. 48. Når De syr blir tråden sydd inn i den faste opphöyde sömmen (fig. 49).

Parallelle tonålssömmer

De tre sporene på undersiden av trykkfoten kan brukes som ledere for å sy parallelle opphöyde sömmer (fig. 46 og 49). La den foregående sömmen löpe i et av sporene eller langs trykkfotens kant — avhengig av hvilken avstand De önsker mellom sömmene. Hvis De vil ha större avstand mellom sömmene kan De bruke linjalmålet (se side 12).

Hjörner og vinkler

La nålen stå i stoffet som De så vrir i den önskede retningen. Nålen bör helst være for oppadgående slik at bare nålspissen ligger mot stoffet.

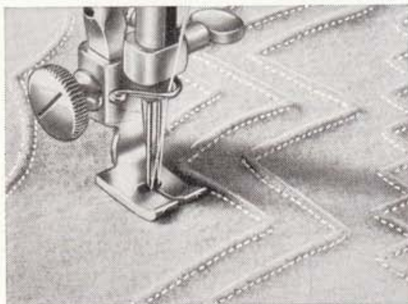


Fig. 49.

Smyrnasöm

Å skaffe seg et vakkert teppe er mange kvinners dröm — men hvor skal man ta tiden fra hvis man skal veve et eller knytte det for hånd? På Husqvarna Automatic går det fort å sy et teppe i smyrnasöm — og resultatet blir meget pent. Det vil forbause Dem hvor få det er som kan se at teppet ikke er laget for hånd. På neste side finner De utförlig beskrivelse.





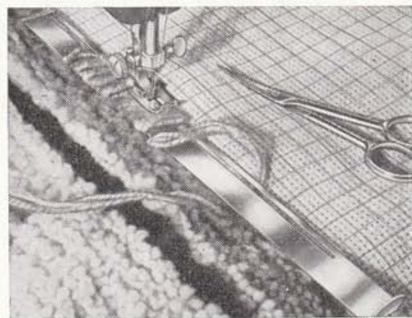


Fig. 50.



Slik syr De smyrnasöm

Bruk bevelig trykkfot og Husqvarna smyrnalinjal (fig. 50). Denne er av stål med et åpent spor og en bevegelig lökke överst. I sporet skal symaskinnålen arbeide. Videre trenger De ullgarn i passende farver, sytråd nr. 40 i samme nyanse som garnet og nål nr. 110 eller 120. Trådspenningen skal være hård og stinglengden middels. Som bunnmateriale brukes enten stramei eller lin, men også andre stoffer.

Bunnen rutes opp i 10 mm store ruter med en fri ytterkant på 1 cm. Lökken på linjalen lukkes over den smale skinnen og garnet vikles löst om linjalen i tette omganger. Vikler De for stramt kan den smale skinnen komme for nær den brede slik at nålen går i denne i stedet for i sporet og brekkes. Skyv garnet mot midten av linjalen, fell ned trykkfoten og sy i sporet slik at garnet festes i underlaget. Fortsett å vikle og å sy. Skift farve når det behöves. Når garnet er fastsydd klipper man det opp! (Man behöver ikke å ta det ut av maskinen.) Lökken åpnes og linjalen flyttes ned etter hvert som man syr. Når en rad er ferdig bör De snu arbeidet og gjöre en ekstra stikning for at det skal bli riktig sterkt. Siden fortsettes på samme måte rad efter rad til mönsteret er ferdig.

Blonder - Applikasjoner - Snorer - Soutagelisser

Slik syr De fast blonder, applikerer, stikker fast snorer og lisser



Blonden sys fast

Stingbredden og stinglengden reguleres slik at siksaksömmen passer for det materialet blonden skal sys fast på. Bruk stoppe- eller brodérgarn for maskin. (Kan fås kjöpt i alle Husqvarna-utsalg.)

Blonden kan sys fast på flere forskjellige måter.

1. Sy blonden fast med siksaksöm et stykke fra stoffkanten og klipp bort det overflödige stoffet like inntil stikningen.
2. Sy blonden fast med smal siksaksöm et stykke fra stoffkanten. Brett så kanten dobbelt etter sömmen på vrangsiden, sy med litt större siksaksting over sömmen og klipp kanten ren. Denne fastsyingen blir sterk og passer spesielt hvor det er spörsmål om löst stoff.
3. Legg blondekanten tett inn til den brettede stoffkanten og sy blonden fast med siksaksöm. Se til at nålen avvekslende stikker i blonden og i stoffet. (Fig. 51.)
4. Blonde på f. eks. laken eller putetrekk sys fast med siksaksöm mot fallkanten.



Fig. 51.

Innfelling av blonde

Vakre blondeinnfellinger kan lett sys med siksaksöm. Sy da blonden fast med korte, smale sting, eventuelt så tett at det blir som tykksöm. Bruk fin tråd, helst stoppe- eller brodértråd for maskin. Se til at nålen avvekslende går i blonden og i stoffet. Klipp siden bort stoffet på vrangen et par mm fra sömmen. Blondeinnfellingen er så ferdig.

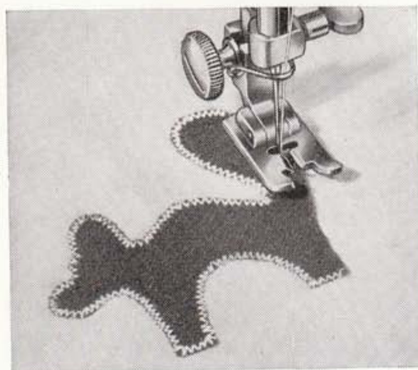


Fig. 52.

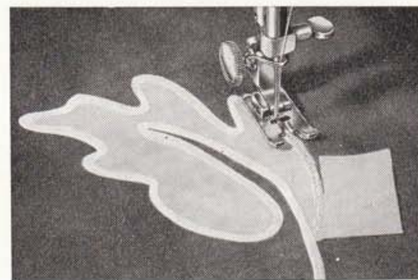
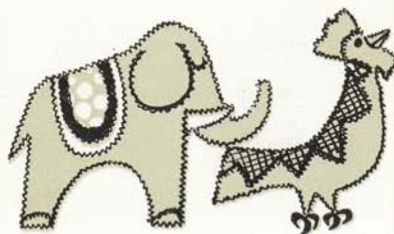


Fig. 53.



Applikasjoner

Å applikere på maskin er et meget inspirerende arbeide. De kan lekende lett få frem meget vakre effekter ved å applikere blomster, dyr, monogrammer etc. på duker, puter, sengetepper, barneklær osv.

Også her stiller De mönstervelgeren på 5 og pröver Dem frem til passe stingbredde og -lengde, alt etter hvilket materiale De arbeider med. Og så gjör De slik:

1. Den utklipte applikasjonen sys enten fast med tett eller noe glissen siksaksöm og stingbredde 2 (fig. 52).
2. De kan også tegne applikasjonen opp på et stykke stoff og sy den fast med smale (stingbredde 1) og korte (stinglengde 1) siksaksting. Stoffet klippes etterpå bort inntil stikningen. Deretter syr De over kanten med bredere siksak og tette sting som tykksöm. Overtråden skal da ha lösere spenning slik at sömmen ligger pent (fig. 53).

Snorer og lisser

Med den bevegelige trykkfoten kan man sy fast snorer, lisser og soutagelisser med såvel rettsöm som siksaksöm i render eller figurer.

Regulér stingenes bredde slik at nålen går på hver side av tråden eller lissen. Still stinglengden på 0,3 hvis De önsker den sydd fast med tykksöm. Skal lissen være synlig, brukes lengere stinglengde (fig. 55).

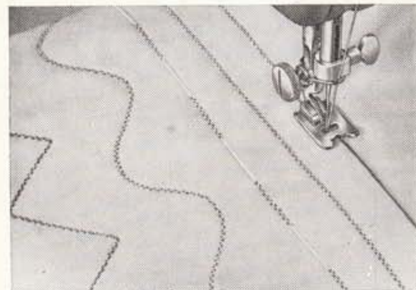


Fig. 54.

Stopping

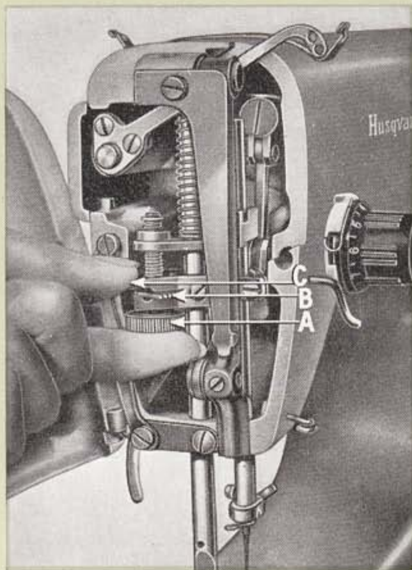


Fig. 55.

Utlösningsmekanisme for redusering av trykkfotens trykk.

A. Stilleskrue for innstilling av trykkfotens trykk.
B. Utlöser.
C. Fingergrep for å gjenopprette trykkfotens trykk.
Ved omstillingene skal trykkfotlöfteren være nede.

Å stoppe og lappe går både fort og lett på Deres Husqvarna Automatic. Föringen av stoffet krever imidlertid en viss övelse, og for å være på den sikre siden bör De först öve Dem på håndklær o. l. för De tar fatt på mer verdifulle saker.

Takket være en spesiell "trykknappinnstilling" for utkobling av presset på trykkfoten kan man hurtig og enkelt stoppe uten å anvende stoppefot. Det klarer seg med trykkfoten som sitter i maskinen. Med et enkelt håndgrep oppheves trykket på trykkfoten, og like lett er det å gjenopprette dette.

Man kan naturligvis også stoppe og lappe på den tradisjonelle måten og anvender i så fall den spesielle stoppefoten S 15460.

Det finnes fem forskjellige typer stopping: Vanlig stopping, kantstopping, hjörnestopping, mönsterstopping samt QUICK-STOPP. Alle krever de sin specielle teknikk, men forberedelsene er de samme.

Grunnregler:

1. Först og fremst, velg tråd og nål som passer. Til stoppingen bör man bruke spesiell stoppetråd som kan fås kjöpt i Husqvarna utsalg og hos våre representanter og på våre undervisningskurs.
2. De må også tenke på trådspenningen. Overtråden skal alltid være lösere enn vanlig. Pröv Dem frem, men foreta Dem helst ikke noe med undertråden.
3. Transportören senkes ned slik at De selv får anledning til å bestemme hvor langt eller kort hvert sting skal være.
4. Bruk den brodérrammen som fölger med maskinen slik at stoffet kan strekkes og spennes godt fast. Den indre ringen bör helst omvikles med bomullsbånd slik at stoffet ikke glir. De kan da også bruke den til å feste hjelpetråder i når det behöves.
5. Når De har spent stoffet i rammen förer De den inn under stoppefoten og feller ned trykkfotsstangen (glem ikke dette ellers blir det lökker på vrangen av stoppingen).
6. Hent undertråden opp til stoffets overside og fest trådene med et par sting hvoretter de klippes bort.

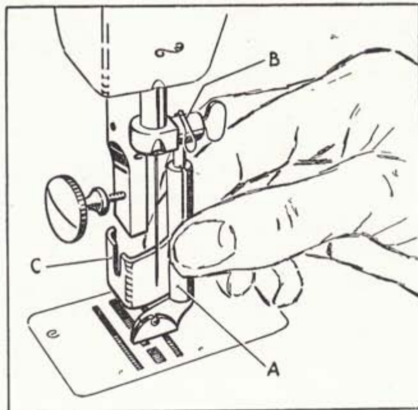


Fig. 56.

Slik setter De stoppefoten på

Sett nålstangen i höyeste stilling ta bort trykkfoten og skru trykkfotskruen ut ca. 1/2 cm. Ta stoppefoten om den övre, rörformige delen (A fig. 56) og hak fjæren B ovenpå nålklemmen. Trykk festet C så langt ned at det går under trykkfotstangen. Skyv så festet opp om skruen og fest den ordentlig.

Vanlig stopping

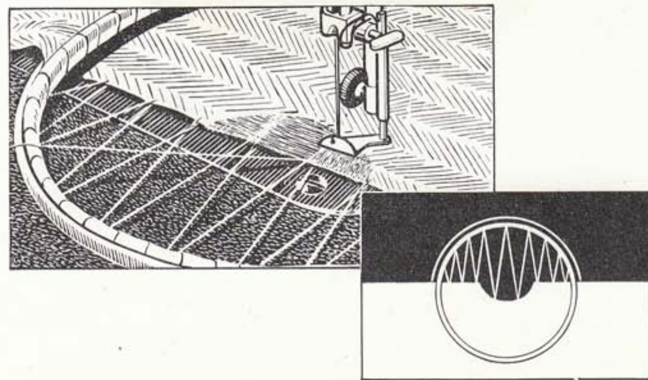
Stoppingen utföres med rettsöm. Begynn med å sy (fig. 57) frem og tilbake over hullet med lange sting på tvers av trådretningen. Ettersom transportören er frakoblet må De selv flytte rammen med stoffet. Jo hurtigere De förer den dess lengere blir stingene. Er hullet stort kan De legge et stykke dobbelt gasbind over det og feste kanten ca. 1/2 cm fra hullet og deretter klippe bort resten. Da slipper man å "veve" — men behöver bare å forsterke gasbindet med noen få sting.

Selve stoppingen utföres på lengden, på skrå eller i runde sirkler, alt efter stoffets struktur. För rammen ganske langsomt slik at stingene blir korte. Påse at de passer til vevingen i stoffet.


Fig. 57.

Kantstopping

Legg stoffet med vrangen opp i rammen slik at hullet kommer i midten. Strekk det godt og fest siden stoffet med en tråd som trekkes mellom stoffkanten og rammens indre ring med en synål (fig. 58). Sett arbeidet i maskinen, hold i trådendene og fest med noen sting i den ene kanten av hullet. Sy siden med lange sting (rammen föres fort) fire ganger langs ytterkanten og fortsett å sy i samme retning som denne frem til indre kant av hullet. Stopp siden tvers over med små sting (rammen föres sakte) og för samtidig kanten ut ved hjelp av noen tråder.


Fig. 58.

Hjörnestopp

Skal man stoppe et fillete hjörne er det best å bruke gasbind som underlag. Spenn gasen i rammen og legg det fillete hjörnet over (fig. 59). Sy först langs ytterkanten og stopp siden hullet efter vevingens struktur. Ytterkanten forsterkes med stikninger. Klipp bort gasen.

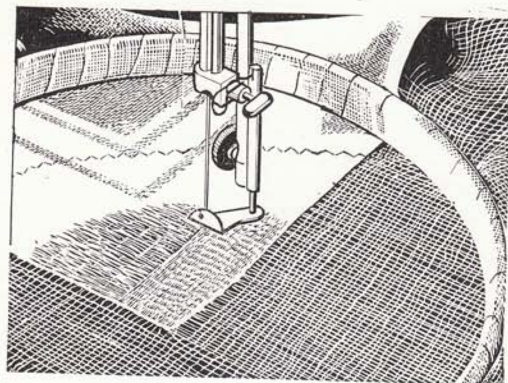


Fig. 59.



Mönsterstopping

Er stoffet vevet i mönster kan stoppingen "kamufleres" på fölgende måte (fig. 60). På den ferdige stoppen tegner man opp det manglende mönsteret. Siden stopper De uten stoppefot mellom de opptegnede konturene vinkelrett mot stoppingen. Fölger De mönsteret nöye markeres det, og stoppingen blir mindre synlig.

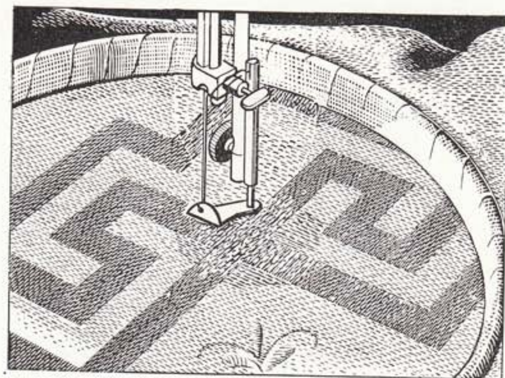


Fig. 60.

Lapping
Innfelling

Skal De lappe et ullstoff kan De enten klippe ut hullet til en firkant og siden klippe til en lapp som passer nöyaktig til hullet samt legge en tynn stoffbit under som forsterkning. Tråkle det sammen og sy over med stoppesöm, d. v. s. mönstersöm nr. 3 på mönsterkamsats A 1, siksak-bredde 4 mm.

Er plagget utsatt for sterk slitasje kan det være bedre — og går enda fortere — å stikke en lapp ovenpå det slitte stedet. Også da brukes stoppesöm med siksakbredde 4 mm.

Lapping av trikot

Lapping av trikot utförer De også med stoppesömmen. Denne egner seg spesielt godt idet sömmen föyer seg etter det elastiske materialet uten å briste (fig. 61).

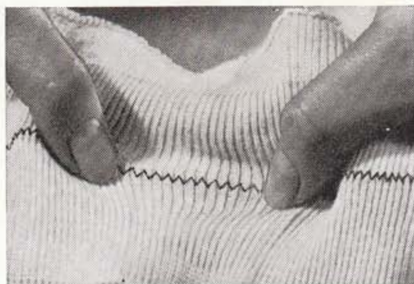


Fig. 61.



Lapping av rifter

Rifter lapper De hurtig og "usynlig" ved å sy over dem med mönstersöm 3 på mönsterkam sats A1 og på bredeste siksak. De kan forsterke arbeidet ytterligere med rettsöm i trådretningen.

Slitte kanter

på ermer, lommer, forstykket på jakker osv. forsterker De med siksaksöm på bredeste siksak.

Fillete knapphull

repareres lettvint med siksaksöm.

Stopping med ulltråd

Still mönstervelgeren (fig. 37) på 5, stingbredden på 3. Senk transportören og se til at trådspenningen er lös. Montér stoppefoten på etter beskrivelsen på side 38.

Tre maskinen med stoppetråd for maskin og för overtråden inn under foten.

Trekk strömpen på den frie armen slik at hullet kommer under trykkfoten. Hent undertråden opp til strömpens overside i höyre kant av hullet. Fell ned trykfotstangen og fest tråden ved å sy noen sting. Hvis hullet er meget stort kan De först sy rundt det med små korte rettsting for å holde hullkantene sammen.

Ta nu ulltråden og för den ned gjennom det ovale nålhullet i foten og legg tråden i sporet (A fig. 62).

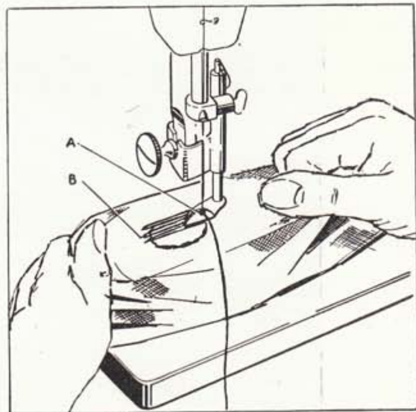


Fig. 62.

Spenn strömpen sidelengs med fingrene langs med maskene og för strömpen frem og tilbake i maskinens lengderetning slik at ullgarnet spennes over hullet fra side til side. Den tynne tråden fölger med og fester ullgarnet i kantene (B fig. 62). Når hullet er dekket av ullgarn i lengderetningen, klipper De ulltråden av og stopper siden over i motsatt retning (tvers over) med siksaksöm eller rettsöm uten ulltråd.



QUICK-STOPP — en raskere, lettere og morsommere måte å stoppe og lappe

Quick-Stopp bygger på den spesielle söm, tre-stings-siksak, som Husqvarna Automatic syr automatisk. Bruk mönsterkamsats A1, still mönstervelgeren på 3, siksak-bredden på 4 og stinglengden på 0,5—1, alt etter hva slags materiale De syr på. For å gi stödighet under arbeidet ved lapping av tynnslitt stoff anvendes tarlatan, det vil si gasvev tilsatt appretur. Ingen utskifting av trykkfot til en spesiell stoppefot, ingen senking av transportören, ingen stopperamme, ingen vanskelighet med å före stoffet frem og tilbake for hånd. Hovedprinsippet ved Quick-Stopp er at sömmene "veves" inn i hverandre ved at man flytter töyet litt til siden hver gang man syr frem og tilbake.

Lintöyet

Tynnslitt

Klipp til et tarlatanstykke som dekker det slitte. Legg det under töyet og sy over på retten eller vrangen med Quick-stopp. Hvis ikke sömmene er meget lange behöver De ikke vende arbeidet, men kan sy frem og tilbake ved hjelp av sting-stilleren.

Slitt kant

Det er ikke sjelden at jarekanten på servietter, duker og håndklær slites sterkt i vasken. Brett et stykke tarlatan rundt kanten og sy med Quick-stopp over det hele. Om et stykke av töyet er borte må De dekke dette med et stykke av lignende stoff festet til tarlatan eller dobbelt brettet tarlatan, innen De syr over med Quick-stopp.

Små sigarretthull på en duk

At noen i uaktsomhet brenner hull i duken hender dessverre ofte. Klipp bort det brente, legg et stykke tarlatan under hullet og sy over med tett Quick-stopp på retten. Tarlatanen hjelper her til å holde duken glatt så den ikke rynker seg av sömmene. Et slikt lite stopp blir så godt som usynlig etter vask.

Större hull

Er hullet stort som en ettöring eller större må det utfylles med stoff som ligner duken — eller hvis dette ikke kan skaffes, dobbelt brettet tarlatan — innen det sys over med Quick-stopp. Klipp til en lapp av reparasjonsmaterialet som er större enn hullet. Fest den med en söm på en större tarlatanlapp og legg den under hullet som er klippet rent for tråder. Sy tett med Quick-stopp på retten over det hele. (Fig. 64 og 65.)



Fig. 63.



Fig. 64.



Fig. 65.

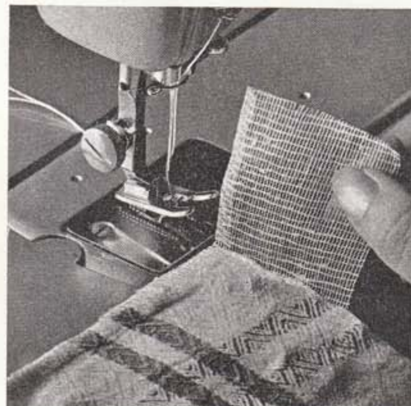


Fig. 66.

Avslitt hjörne

Selv ikke dette er umulig å reparere med Quick-stopp. Klipp til et nytt hjörne av reparasjonsmaterialet tilsvarende det avslitte. Fest det nye hjörnet på et stykke tarlatan og pass det til så det ligger rett. Brett tarlatanen over hjörnet — brett inn kantene så de ikke blir fillete — og sy over det hele med Quick-stopp. De vil bli forbauset over hvor litet det vises etter vask. (Fig. 66 og 67.)

Lapping

Store hull — på håndklær, laken osv., — reparerer De lettest med en lapp, fastsydd med Quick-stopp. Klipp til en lapp av reparasjonsmaterialet som dekker godt over hullet. Sy fast lappen på rettsiden med Quick-stopp, klipp bort det fillete på vrangen ½—1 cm. fra sömmen og sy fast kantene mot lappen med Quick-stopp. Siden kan De sy en eller flere Quick-stoppsömmer rundt for ytterligere å forsterke lappingen. (Fig. 68.)

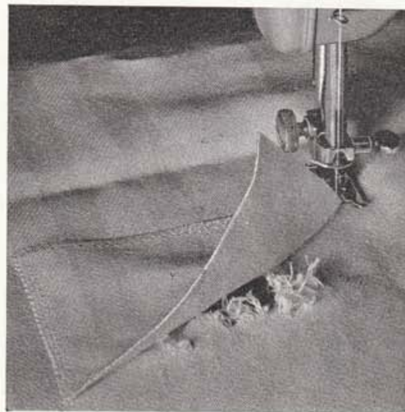


Fig. 67.

Jarevending av laken

Del lakenet etter midten og legg jarekantene ½ cm over hverandre. Legg bredere kanter hvis jarekantene er slitt. Sy fast den ene jarekanten med Quick-stopp, vend lakenet og sy fast den andre kanten. Reparer de nye ytterkantene med Quick-stopp hvis de er fillete. Er kantene tynnslitt, forsterker De dem med tarlatan og Quick-stopp. Fall siden de nye kantene med vanlig rettsöm.

Fillete blonde

Både blonde og mellomverk på laken og putevar går ofte istykker. Dette kan De lett reparere på fölgende måte: Legg tarlatan under og sy med Quick-stopp over det fillete. Sy fast mellomverket eller blonden med Quick-stopp.

Slitte frottéhåndklær

Det går også fint å forsterke frotté med tarlatan og Quick-stopp. Sy med större og åpnere sting enn på vanlig töy.

Stopping av mindre hull og lapping gjöres på samme måte som tidligere beskrevet, men bruk frottéstoff til dette.



Ulltöyer og ulltepper

Det virkelig praktiske med Quick-stopp er at tykt materiale kan repareres på samme måte som tynt. Det eneste man behöver å tenke på er at ved stopping av tykt materiale må man bruke grov nål og tykk tråd. Stoppetråd for maskinen finnes i mange forskjellige farger, men det går også an ved stopping av ull å bruke sy-silke i farger som passer.

Små hull i ull

Er plagget tynnslitt eller småhullet, — möllen har kanskje vært der! — er det tilstrekkelig å legge et stykke tarlatan eller et stykke taftsilke under det fillete og sy over med Quick-stopp. Velg en tråd som mest mulig ligner materialet, så blir stoppingen vanskelig å oppdage.

En rift i töyet

Det kan lett hende at man henger fast i noe og får en rift i ulltöyet. Legg tarlatan eller et stykke taftsilke under riften, legg vevtrådene tilrette og fyll det ut, om nödvendig med et lite stykke av samme töy, för riften sys over med Quick-stopp.

Större hull

Her må De helst bruke en lapp av det samme stoff som er i plagget De skal reparere. De kan sy på en lapp eller felle den inn. Det siste blir det peneste og minst synlige, men den påsydde lappen er lettere å applikere.

Påsydd lapp

Klipp til en lapp som godt og vel dekker over det som er fillete. Sy rundt lappen med Quick-stopp. Sy ytterligere en söm innenfor den förste og klipp hullet rent på undersiden. Om lappen sitter på et sted som er meget utsatt for slitasje kan dette forsterkes ved å legge fòr under det fillete för lappen sys på.

Innfelt lapp

Klipp rent hullet og klipp til en lapp av töyet som nöyaktig passer inn i hullet. Fest lappen på et större stykke tarlatan — eller taft — med et par knappenåler og legg den under hullet. Pass på at kantene passer godt inn til hverandre. Sy et par sömmer ekstra hvis det lappede sted er meget utsatt for slitasje. (Fig. 69.)



Fig. 69.

Slitte kanter

Forkanten på jakker, lommer, osv. utsettes alltid for slitasje og blir ofte fillete og stygge. Noen sömmer med Quick-stopp kan gjöre underverker! Det er også fordelaktig å forsterke f. eks. bukselommekantene på gutteklær allerede mens plagget er nytt.

Slitte kanter på ulltepper

Sy et par sömmer Quick-stopp over det slitte og kast siden over kanten med den bredeste siksaksömmen.

Hull og rift i ulltepper

De kan som reparasjonsmateriale for å fylle ut hullet anvende ulltöy av samme farge som teppet eller ganske enkelt dobbelt ullgarn. Sy over med åpen Quick-stopp.

Undertöy

Quick-stopp er ideelt å bruke ved allslags reparasjon av trikot, da sömmen er elastisk og ikke brister ved strekk. Derimot er det ikke bra å bruke tarlatan for å gi stödighet under arbeidet. Ta ganske enkelt silkepapir og legg under det stedet som skal repareres. Papiret gir stödighet under sömmen og forsvinner ved vask.



Tynnslitt

Legg silkepapir under det slitte og sy over med Quick-stopp. Sy åpent og med store sting for at materialet skal beholde sin elastisitet. Er plagget meget slitt kan et stykke tynnere trikot legges under det slitte, för man syr over med Quick-stopp.

Större hull

Fest en lapp av reparasjonsmaterialet på dobbelt silkepapir med en rad Quick-stopp og sett lappen under hullet. Sy over med Quick-stopp.

Lapping

Er hullet stort er det best å sy på en lapp. Klipp til en passende stor lapp av reparasjonsmaterialet og fest den over det fillete stedet med et par knappenåler. Sy fast lappen med Quick-stopp og sy siden en siksaksöm i kanten for å feste maskene. Klipp rent hullet på vrangen inn til sömmen. (Fig. 70.)



Fig. 70.

Brist i sömmene

Alt for ofte hender det at sömmene i trikotundertöy brister etter noen få gangers vask. Quick-stopp sömmene, så holder de så lenge plagget varer.

Benklær av nylontrikot

blir ofte slitt. Det slitte stykket, som oftest den lille firkanten kan erstattes med en ny. De kan godt anvende gammelt materiale, eventuelt kjöpe nylontrikot i metervis. Sy med fin nål, nr. 70.

Blonden har lösnet, kanskje gått istykker

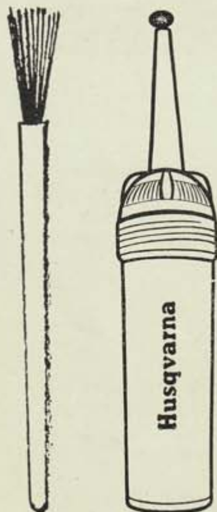
Det lönner seg ikke å sy fast en blonde på nylontrikot med vanlig rettsöm — den brister ganske sikkert. Quick-stopp er langt mer holdbar. Hvis blonden er gått istykker kan De reparere den på samme måte som grovere blonde, men bytt gjerne ut tarlatanen med tyll eller kanskje et stykke blonde.

Behå og hofteholder

Det er meget alminnelig at behåen blir slitt under armene. Den kan lett repareres med en tett sydd Quick-stopp. Er et stykke av kanten borte reparerer De den som "Slitt kant".

Strikkdelene i en hofteholder er ofte utslitt för plagget forövrig er ferdig til å kasseres. De kan kjöpe en ny strikk i de fleste manufakturforretninger og det er lett å sy den på med Quick-stopp. Slitte kanter kan også lett repareres med Quick-stopp. Bruk tarlatan eller reparasjonsmateriale der det trengs.

Stell maskinen på riktig måte



Stell maskinen på riktig måte

Det er forbausende hvor mange det er som aldri har brydd seg om å lære hvordan maskinen skal skjöttes. Riktignok er symaskinen en ganske robust maskin, og den kan gå i lengere tid uten smöring og rengjöring — men den har ikke godt av det! Og den gir sitt illebefinnende tilkjenne ved å gå tungt med en gnissende, skrapende lyd.

Husqvarna Automatic, som enhver annen presisjonsmaskin, kan bare beholde sin myke, stille gang og effektivitet hvis den behandles riktig og smöres regelmessig.



Fig. 71.

Smöring

Pilene på dette bildet (fig. 70) viser de oljehullene på maskinen som helst bör få litt olje hver uke hvis maskinen stadig er i gang. Brukes den sjelden, smöres den av og til.

Maskinen skal bare fuktes med olje. Rikelig smöring gir ikke bedre resultat, oljen renner bare ut og flekker til stoffet når De syr.

Fig. 71 viser de oljehull og oljesteder som finnes foran i maskinens övre arm når dekslet åpnes.

Skyttelen skal *aldri* smöres, derimot bör skytteltappen fuktes med olje av og til. Dette gjör Husqvarna Automatic så usedvanlig lett å skjötte.

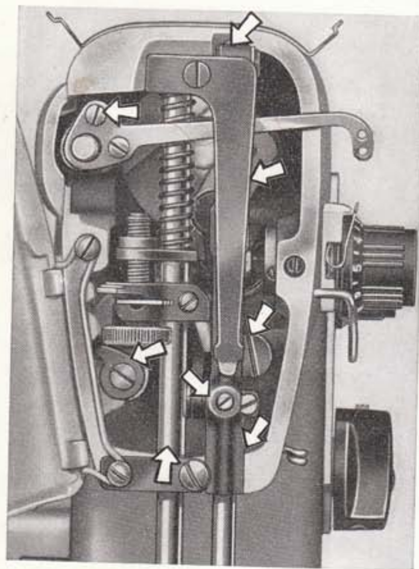


Fig. 72.



Fig. 73.

Rengjöring

Når De skal gjöre maskinen ren åpner De först dekslet foran på maskinens övre arm. Bruk transportörbörsten som ligger i apparatesken, og börst bort lo av tråd og stoff som har satt seg fast i mekanismen. Deretter skrur De lös stingplaten og börster rent mellom og under transportörens tannrad (fig. 72).



Årsaken til de feil som hyppigst kan forekomme på symaskinen og hvordan disse avhjelpes

Maskinen går tungt:
1. Maskinen er smurt med dårlig eller uriktig olje. Hell noen dråper parafin i hvert smörehull og la maskinen gå noen omganger. Etterpå smöres den med prima symaskinolje.
2. Motorremmen er for stram. Henvend Dem til nærmeste Husqvarna-representant.

Maskinen transporterer ikke stoffet frem:
1. Se til at stingstillerknappen (20 fig. 1) ikke står på "0".
2. Transportören er senket. Hev den ved å vri knappen (25 fig. 1) slik at merket vender opp.
3. Trykkfotpresset er for svakt. Øk dette ved å vri stillmutteren til höyre (A fig. 71).

Ujevn spoling:
1. Maskinen er ikke riktig tredd for spoling.
2. Tråden ligger ikke mellom spennbrikkene (C fig. 6).
3. Festet for spennbrikkene må justeres. Se side 6.

Overtråden slites av:
1. Nålen er feil isatt. Se fig. 3.
2. Overtråden er feil tredd. Se fig. 12.
3. Overtråden er for hårdt spent. Se side 9.
4. Knuter på tråden.
5. Nålen er for fin i forhold til tråden. Se nåltabellen på side 4.
6. Skjev eller butt nål. Bytt ut nålen.
7. Hullet i stingplaten er opphakket og har skarpe kanter. Slip det jevnt med smergel eller bytt stingplate.

Undertråden slites av:
1. Spolekapselen er feil isatt. Se side 5.
2. Undertråden er for hårdt spent. Se side 7.
3. Undertråden er feil tredd. Se side 7.
4. Spolingen er ujevn.
5. Spolen er for full.
6. Dårlig tråd.
7. Hullet i stingplaten er skadet. Slip det jevnt med smergel eller bytt ut stingplaten.

Undertråden hentes ikke opp av overtråden:
1. Nålen er feil isatt. Se fig. 3.

Nålen brekkes av:
1. Forsök ikke å hjelpe maskinen med transporteringen av stoffet ved å dra i det. Nålen går da lett mot stingplaten og brekkes av.

Stygge sting — stygg söm:
1. Nålen er skjev eller butt. Skift nål.
2. Nålen er feil isatt. Se fig. 3.
3. Maskinen er feil tredd. Se side 8.
4. Feil nåltykkelse. Se side 4.
5. Tråden er for grov for nålen.
6. Trykkfottrykket er for svakt, særlig ved söm i tykke stoffer. Drei stillmutteren til höyre. (A fig. 55). Kontroller også at utlösningsmekanismen (A fig. 55) er i funksjon.
7. Undertråden er ujevnt spolet. Se side 6.
8. Feilaktig trådspenning. Se side 9.
9. For grov undertråd. Denne bör være av samme tykkelse som overtråden eller noe finere.
10. Overtråden eller nålen passer ikke til stoffet. Se side 4.

Löse sting — lökker på undersiden av stoffet:
1. Maskinen er feil tredd. Se side 8.
2. Trykkfoten er ikke senket.
3. Spenningen på overtråden er for lös. Se side 9.
4. Trådspenningsfjæren (12 fig. 1) er böyd eller brukket.

Ujevn trådspenning:
1. Tråden er av dårlig kvalitet.

Stoffet rynker seg:
1. Spenningen på overtråden er alt for hård.
2. Spenningen på over- og undertråden er for hård i forhold til stoffets tykkelse.
3. Trykkfotpresset er for sterkt. Vri stillmutteren (A fig. 71) til venstre.

Stinglengden varierer:
1. Transportören er fylt av lo og smuss. Gjör den ren. Se side 43.
2. Transportörtennene er slitte. Skift transportören ut.

Sömmen er for lös slik at stoffet ikke holdes sammen:
1. Spenningen på over- og undertråden er for lös. Se side 9.

Stoffet gnages i stykker:
1. Trykkfotpresset er for hårdt. Stillmutteren (A fig. 71) lösnes noe.

Husk



Husqvarna regner ikke maskinen for solgt för De er helt fornöyd med den og fullt ut kan utnytte maskinens mange finesser.

Hvis det er noen spesielle spörsmål De vil ha svar på kan De ta kontakt med nærmeste Husqvarna-representant eller skriv direkte til Husqvarna, Oslo.

Skulle maskinen av en eller annen årsak ikke virke tilfredsstillende, så forsök ikke å reparere den selv. Henvend Dem i stedet til nærmeste Husqvarna-representant som sörger for at Deres maskin får den aller beste service.

HUSQVARNA NORSK AKTIESELSKAP

Kongens gt. 9 — Oslo

Tlf. 42 58 90

Egne forretninger i

Oslo, Bergen, Drammen, Fredrikstad, Harstad, Haugesund, Kristiansand S., Skien, Stavanger, Trondheim, Tönsberg, Ålesund.



HUSQVARNA NORSK AKTIESELSKAP
OSLO

Sym. 7965-1. 8-61 Norsk Trykt i Sverige FALTHS TR., VARNAMO 31644



Obs.

Brett opp omslaget. På den måten har De hele tiden fremfor dem illustrasjonene av maskinen med sifferhenvisninger til de enkelte detaljer. De slipper å bla frem og tilbake i bruksanvisningen mens De lærer Dem symaskinen og dens anvendelse å kjenne.

BRUKSANVISNING

HUSQVARNA AUTOMATIC



1. Trykkfot
2. Trykkfotskrue
3. Trykkfotstang
4. Trådleder
5. Nålklemme
6. Nålklemmeskrue
7. Nålstang
8. Trådleder
9. Trådleder
10. Spennbrikker
11. Gradert trådspenningsratt
12. Trådspenningsfjær
13. Trådtildrager
14. Trådleder
15. Skala for siksaksömmens utgangsstilling

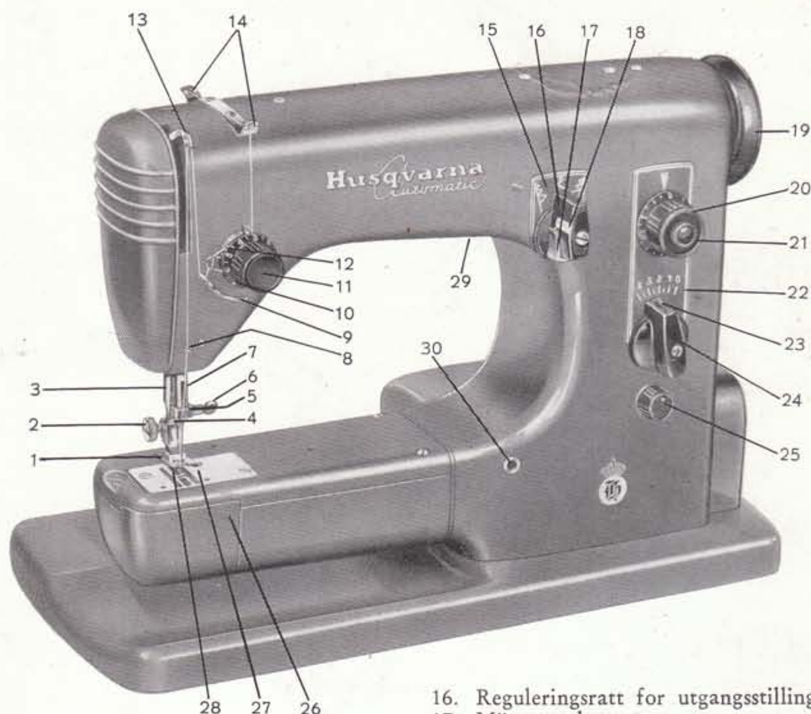


Fig. 1.

16. Reguleringsratt for utgangsstilling
17. Mönstervelger
18. Skala for mönstervelgeren
19. Balansehjul
20. Ratt for stinglengden
21. Tilbakeföringsknapp
22. Skala, siksaksömmens bredde
23. Stopper for knapphullssöm
24. Reguleringsratt for siksakbredden
25. Ratt for senking av transportören
26. Skyttelluke
27. Stingplate
28. Transportör
29. Strömbryter for lampen
30. Festehull for forlengelsesbrettet



S 15229 Bevegelig trykkfot for rettsöm og siksaksöm (montert på maskinen)
S 15237 Knappisyingsfot
S 15428 Knapphullsfot
S 15419 Trykkfot for biesensöm (3 spor)
S 15427 Leggdanner
S 15399 Knapphullskniv
3035 Fallelabb for rett- og siksaksöm
S 15236 Fallelabb for rullsöm
S 15395 Glidelåsfot
S 15460 Stoppefot
S 15423 Plate for snörehull, 3,5 mm
S 15420 Linjalmål
S 12111 Festeskrue
S 15801 Mönstertrykkfot
1 stk. Tvillingnål
S 15818 Fåldsömsplate


S 15229


S 15237


S 15428


S 15419


S 15427

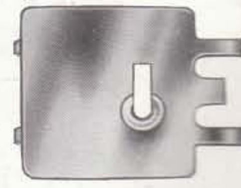

S 15399

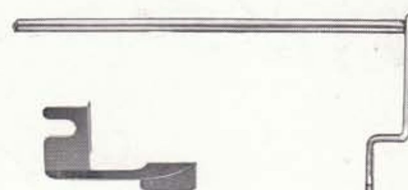

3035


S 15236


S 15395


S 15460


S 15423


S 15420


S 12111




S 15801


Tvillingnål.

S 15818

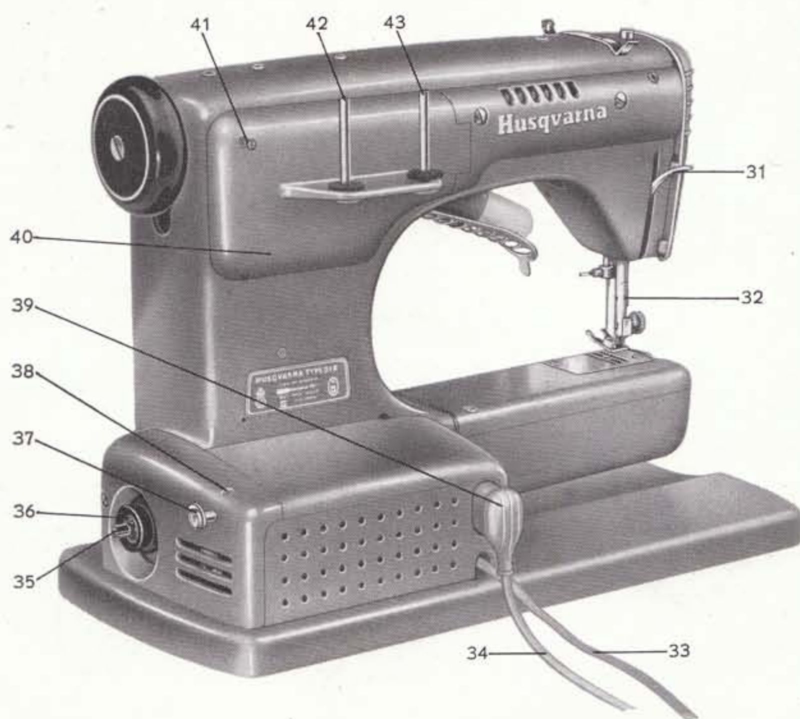
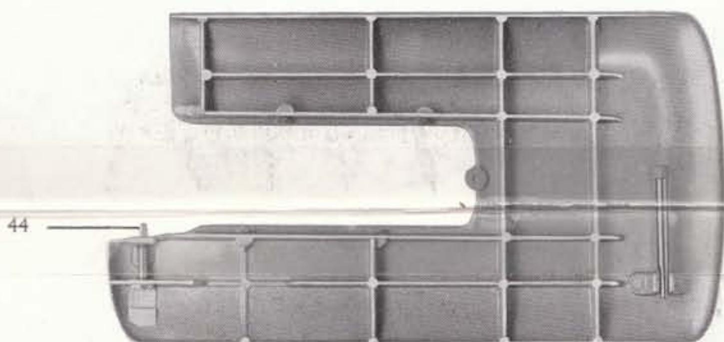


Fig. 2.

31. Trykkfotlöfter
32. Trådkniv
33. Elektrisk kabel for veggkontakt
34. Elektrisk kabel for fotpedal
35. Spolespindel
36. Knapp for reduksjonsgir
37. Spennbrikker og trådledere
38. Justeringsskrue for spolingen
39. Stikkontakt
40. Luke for automatikken
41. Trådleder for spolingen
42. Snellestift
43. Snellestift
44. Sperre for forlengelsesskiven





Tilbehör

S 15411 Apparateske
5 stk. Nåler
1 stk. Tvillingnål, 2 mm. nålavstand nr. 9
6 stk S 11770 spoler
S 15399 Knapphullskniv
3029 Stopperamme
3046 Skrutrekker, liten
S 15406 Skrutrekker, stor
S 15555 Transportörbörste
S 15415 Oljekanne
S 41—10950 mönsterkamsats A:1 (i maskinen)
S 41—10951 mönsterkamsats B:1
S 41—10952 mönsterkamsats C:1

Standardapparater

S 15229 Bevegelig trykkfot for rettsöm og siksaksöm (montert på maskinen)
S 15395 Glidelåsfot
S 15420 Linjalmål
S 12111 Apparatskrue
S 15428 Knapphullsfot
S 15237 Knappisyingsfot
S 15236 Fallelabb for rullsöm
3035 Fallelabb for rett- og siksaksöm
S 15423 Plate for snörehull, 3,5 mm
S 15419 Biesentrykkfot, 3 spor
S 15427 Leggdanner
S 15801 Mönstertrykkfot
S 15460 Stoppefot
S 15818 Faldsömsplate

Spesialapparater

som kan kjöpes hos nærmeste Husqvarna-representant:

Tvillingnåler med nålavstand 2 mm nr 70 og 80
Tvillingnåler med nålavstand 3 mm nr 80—90 og 100
Tvillingnåler med nålavstand 4 mm nr 80—90 og 100
Trillingnål med nålavstand 2,5 resp. 3 mm, nr 80 og 90
S 15100 Bevegelig trykkfot for rettsöm
3019 Rynkefot
S 15426 Biesentrykkfot med 1 spor
3005 Lissefot
3002 Fallelabb, 2 mm rettsöm
S 15240 Fallelabb for musselsöm
S 15432 Plate for snörehull, 5 mm
S 15433 „ „ „ 6 „
3028 Brodérramme 10 cm diam.
3030 „ 20 „ „
9001 Smyrnalinjal
S 15367 Hullsömstav

Rett til forandring av tekst og bilder forbeholdes.



HUSQVARNA NORSK AKTIESELSKAP
OSLO

Sym. 7965-1. 8-61 Norsk Trykt i Sverige FÄLTHS TR., VARNAMO 31644



Husk

Husqvarna regner ikke maskinen for solgt för De er helt fornöyd med den og fullt ut kan utnytte maskinens mange finesser.

Hvis det er noen spesielle spörsmål De vil ha svar på kan De ta kontakt med nærmeste Husqvarna-representant eller skriv direkte til Husqvarna, Oslo.

Skulle maskinen av en eller annen årsak ikke virke tilfredsstillende, så forsök ikke å reparere den selv. Henvend Dem i stedet til nærmeste Husqvarna-representant som sörger for at Deres maskin får den aller beste service.

HUSQVARNA NORSK AKTIESELSKAP

Kongens gt. 9 — Oslo
Tlf. 42 58 90

Egne forretninger i

Oslo, Bergen, Drammen, Fredrikstad, Harstad,
Haugesund, Kristiansand S., Skien, Stavanger, Trondheim,
Tönsberg, Ålesund.